

# ALTERATIONS

<b>SIMPLIFIED CHINESE</b>	<b>2</b>
什么是产品修改服务？	2
如何从产品修改中受益？	5
<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
What is an Alteration?	6
How can I benefit from an Alteration?	9
<b>ESPAÑOL</b>	<b>9</b>
¿Qué es una Alteración?	9
¿Cómo puedo solicitar una Alteración?	13
<b>FRENCH</b>	<b>13</b>
Qu'est-ce qu'une Retouche ?	13
Comment puis-je bénéficier d'une Retouche ?	16
<b>GERMAN</b>	<b>16</b>
Was versteht man unter Änderung?	16
Wie kann ich vom Änderungsservice Gebrauch machen?	20
<b>ITALIAN</b>	<b>21</b>
Cosa s'intende per Modifica Sartoriale?	21
Come posso usufruire di una Modifica Sartoriale?	24
<b>JAPANESE</b>	<b>25</b>
お直しとはどのようなものですか？	25
どのようにお直しが利用できますか？	28
<b>KOREAN</b>	<b>29</b>
맞춤 수선이란?	29
어떻게 수선 서비스를 받을 수 있습니까?	32
<b>RUSSIAN</b>	<b>33</b>
Что такое Подгонка изделия по фигуре?	33
Каким образом можно воспользоваться Услугами мелкой переделки изделий?	36

## SIMPLIFIED CHINESE

### 什么是产品修改服务？

产品修改服务为您提供了修改产品以使其更适合您的身材的机会。

例如，我们修改裤腿下摆的长度使它更适合您。

产品修改的其它示例，可以为您修改产品的腰部或缩短夹克袖子。

原始的产品设计对我们极为重要。对原始设计进行的修改不能视为产品修改（例如，将袖子缩短至四分之三的长度或修改领口）。

同样，我们将很乐意为您提供产品的个性化定制和维修，但是这些服务不被视为产品修改。

可以请求产品修改的商店列表：

CHINA	City	Address
Beijing China World	Beijing	Unit SL1016-1017, South of China World Mall, No.1, Jian Guo Men Wai Avenue
Shanghai P66 Men	Shanghai Shi	B121, PLAZA66, NO. 1266 WEST NANJING ROAD, JING'AN DISTRICT

EMEA	City	Address
Dubai Mall	Dubai	Fashion avenue
Wien	Wien	Kohlmarkt 16
Saint-Moritz	St. Moritz	Via Serlas 30, St. Moritz
Genève	Genève	Rue du Rhône 80-82
Zurich	Zürich	Bahnhofstrasse 26
Gstaad	Gstaad	Promenade 28
Praha	Praha	Parizska 26
Frankfurt	Frankfurt	Goethestrasse, 11
München	München	Maximilianstrasse 21
Duesseldorf	Düsseldorf	K - Center, Koenigsallee 28/30
Hamburg	Hamburg	Neuer Wall, 46
Barcelona	Barcelona	Paseo de Gracia 89
Madrid	Madrid	Calle Ortega y Gasset 16
Puerto Banus	Puerto Banús	Calle Ribera 10
Paris Faubourg	Paris	12, Rue du Faubourg St. Honoré
Paris Montaigne	Paris	38, Avenue Montaigne
Cannes	Cannes	38, Boulevard de La Croisette
Saint-Tropez	St. Tropez	7, Rue Laugier
London Sloane Street	London	47-48 Sloane Street
London Bond Street	London	153 New Bond Street
Milano	Milano	Via Montenapoleone 27
Montenapoleone	Milano	Via Montenapoleone 27
Firenze	Firenze	Via Tornabuoni 34/36 R
Roma	Roma	Via dei Condotti 24
Porto Cervo	Porto Cervo	Via la Passeggiata 7
Capri	Capri	Via Camerelle, 51A, 53, 55

Forte Dei Marmi	Forte Dei Marmi	G. Carducci, 17
Portofino	Portofino	Piazza Martiri dell'Olivetta 9/10
Venezia	Venezia	San Marco Ascensione 1301
Montecarlo	Monte-Carlo	Allée François Blanc

<b>JAPAN</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Fukuoka Iwataya Ladies	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Fukuoka Iwataya Men	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Kobe Daimaru	Hyogo	40 Akashicho, Chyuo-ku Kobe-shi Daimaru Kobe 2F
Kyoto Takashimaya Nagoya	Kyoto	52, Nishiiru Shincho,Shijo-DoriKawaramachi, Shimogyo-ku
Matsuzakaya	Aichi	Matsuzakaya Nagoya, 3-16-1 Sakae, Naka-ku, Nagoya-shi
Osaka Daimaru Shinsaibashi	Osaka	Daimaru Shinsaibashi, 1-7-1 Shinsaibashisuji, Chuo-ku, Osaka-sh
Osaka Hankyu Umeda Ladies	Osaka	5F 8-7 Kakuda-cho Kita-ku
Osaka Hankyu Umeda Men	Osaka	Hankyu Umeda Mens, 7-10 Kakuda-cho, Kita-ku, Osaka-shi
Osaka Hilton Plaza	Osaka	Hilton Plaza East 1F, 8-16 Umeda 1-chome
Osaka Takashimaya	Osaka	Takashimaya Osaka, 5-1-5 Nanba, Chuo-Ku, Osaka-shi
Sapporo Mitsukoshi	Hokkaido	Mitsukoshi Sapporo, 3-8 Nishi, 1-jo Minami, Chuo-ku, Sapporo-shi
Tokyo Ginza Namiki Dori	Tokyo	3-5-8 Ginza, Chuo-ku, Tokyo.
Tokyo Isetan Shinjyuku Ladies	Tokyo	Isetan Shinjyuku Ladies, Main building, Sinjyuku 3-14-1, Sinjyuku-ku
Tokyo Isetan Shinjyuku Men	Tokyo	Shinjuku 3-14-1, Shinjuku-ku
Tokyo Mitsukoshi Nihonbashi	Tokyo	Mitsukoshi Nihonbashi, 1-4-1 Nihonbashi Muromachi, Chuo-ku
Tokyo Roppongi Hills	Tokyo	Roppongi Hills, 6-12-2 Roppongi, Minato-ku
Tokyo Takashimaya Nihonbashi	Tokyo	Takashimaya Nihonbashi, 2-4-1 Nihonbashi, Chuo-ku

<b>SOUTH ASIA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Hong Kong Elements	Hong Kong	Shop 2010, Elements, 1 Austin Rd West, Tsim Sha Tsui, Kowloon
Hong Kong Harbour City	Hong Kong	Shop G213, Harbour City, Tsim Sha Tsui
Hong Kong IFC	Hong Kong	Shop 2046-47, IFC Mall, Central
Hong Kong Landmark	Hong Kong	Shop 103-4, Landmark Atrium
Hong Kong Lee Garden	Hong Kong	shop 3, G/F, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay
Hong Kong Pacific Place	Hong Kong	Shop 341, Pacific Place Mall, Admiralty
Macau Four Seasons	Macau	Shop 2805-06, Level 2, The Shoppes at Four Seasons, Cotai Strip, Macau
Macau Galaxy Macau One Central	Macau	G097, The Promenade, Galaxy MacauTM, Cotai
Macau Wynn Peninsula	Macau	Shop G6-G7, One Central Shopping Mall
Macau Wynn Peninsula	Macau	Wynn Mall, Rua Cidade de Sintra, NAPE
Singapore ION	Singapore	Unit Nos #02-18, ION Orchard, 2 orchard Turn

Singapore Marina Bay Sands	Singapore	2 BAYFRONT AVENUE #B1-79 THE SHOPPES AT MARINA BAY SANDS 1/F, Taichung Zhonggang Branch of SKM, located at No.301, Section 3, Taiwan Blvd., Xitun District
Taichung SKM	Taichung	
Taipei 101	Taipei	Shop L3.15, Taipei 101 Mall
Taipei Regent	Taipei	Regent Hotel, B1, Shop 110, Taipei
Taipei SKM	Taipei	1F., No.19, Songgao Rd., Xinyi Dist., Taipei City, Taiwan
Taipei Sogo	Taipei	No300, Section 3, Zhongxiao East Road, 2/F, Sogo Fuxing store, Da'an district

<b>SOUTH KOREA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Busan Lotte	Busan	Lotte Department Store Busan B1F, 772 Gaya-daero, Busanjin-gu
Busan Shinsegae Centum City	Busan	Shinsegae Department Store Centum City 2F, 35 Centumnam-daero, Haeundae-gu
Daegu Hyundai	Daegu	Hyundai Department Store Daegu 2F, 2077 Dalgubeoldae-ro, Jung-gu
Daegu Shinsegae	Daegu	Shinsegae Department Store Daegu 5F, 149 Dongbu-ro, Dong-gu
Seoul Chungdam	Seoul	448 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria	Seoul	Galleria Department Store EAST 2F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria Men	Seoul	Galleria Department Store EAST 4F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Coex	Seoul	Hyundai Department Store Trade Center 3F, 517 Teheran-ro, Gangnam-gu Hyundai Department Store Apgujeong Main 2F, 165 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Main Seoul Hyundai	Seoul	
Mokdong	Seoul	Hyundai Department Store Mokdong 3F, 257 Mokdong-ro, Yangcheon-gu
Seoul Lotte Avenuel Downtown	Seoul	Lotte Department Store Avenuel 3F, 73 Namdaemun-ro, Jung-gu
Seoul Lotte Avenuel World Tower	Seoul	Lotte Department Store Avenuel World Tower 1F, 300 Olympic-ro, Songpa-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Ladies	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 2F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Men	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 6F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Main	Seoul	Shinsegae Department Store Myeongdong Main 3F, 63 Sogong-ro, Jung-gu

<b>NORTH AMERICA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Aspen	ASPEN	316 South Galena Street Tel. 970 - 544 - 0502
Bal Harbour Shops	BAL HARBOUR	9700 Collins Avenue Tel. 305 - 867 - 1680
Beverly Hills	BEVERLY HILLS	455 North Rodeo Drive Tel. 310 - 860 - 0765
Boston	BOSTON	43 Newbury Street Tel. 617 - 236 - 4999
Holt Renfrew Calgary	CALGARY	510 8th Avenue SW, AB T2P 4H9 Tel. (403)269-7341 EXT
Chicago	CHICAGO	39 East Oak Street Tel. 312 - 664 - 6644
South Coast Plaza	COSTA MESA	3333 Bristol Street Tel. 714 - 432 - 1301
Highland Park Village	DALLAS	42 Highland Park Village Tel. 214 - 520 - 0951
The Shops At North Creek	DENVER	105 Fillmore Street Tel. 303 - 399 - 2303
East Hampton	EAST HAMPTON	45 Main Street, East Hampton Tel. (631) 527-2013
Royal Hawaiian Center	HONOLULU	2201 Kalakaua Avenue Tel. 808 - 921 - 2151
The Galleria	HOUSTON	5085 Westheimer Road, Suite #A2210 Tel. +1 713 888 0600
Mall Boulevard	KING OF PRUSSIA	350 Mall Boulevard, Suite 3003 Tel. 610.382.0157

The Forum Shops At Caesars	LAS VEGAS	3500 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 369 - 0497
The Esplanade At Encore	LAS VEGAS	3121 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 862 - 4234
Crystals At City Center	LAS VEGAS	3720 Las Vegas Blvd South, #223A Tel. 702 - 696 - 0033
Americana Manhasset	MANHASSET	2018 Northern Boulevard Tel. 516 - 869 - 9469
Manhattan	MANHATTAN	748 Madison Avenue Tel. 212 - 980 - 7961
Design District	MIAMI	151 NE 39th Street, Tel. 305 - 576 - 6589
Palm Beach	PALM BEACH	245 Worth Avenue Tel. 561 - 833 - 7016
San Francisco	SAN FRANCISCO	233 Geary Street Tel. 415 - 593 - 3303
The Mall At Short Hills	SHORT HILLS	1200 Morris Turnpike Tel. 973 - 912 - 9393
Vail	VAIL	288 Bridge Street Tel. 970 - 479 - 2383
Holt Renfrew Vancouver	VANCOUVER	737 Dunsmuir Street, BC V7Y 1E4 Tel. (604)681-3121 EXT 71640
Washington D.C.	WASHINGTON D.C.	949 H Street NW Tel. 202 - 682 4500

### 如何从产品修改中受益？

通过从我们的网站购买的和在线下精品店中购买的任何商品，您都可以送至到 Loro Piana 门店进行产品修改。我们提供购买产品后六（6）个月内免费产品修改服务。请同时携带原始收据的副本以及要修改的产品到就近门店申请产品修改服务。产品修改所需的时间取决于所要求的服务、需要修改的商品数量和每家门店员工的时间安排。

## ENGLISH

### What is an Alteration?

The Alteration service offers you the opportunity to make the product fit your body.

As an example, if you want to make your pants fit you, we can hem the pants leg.

Other illustrative examples of Alterations can be considered the fit to bring in the waist or shorten jacket sleeves.

The original product design is extremely important to us. Its modification cannot be considered an Alteration (e.g. shortening of sleeves to a three-quarter length or modifying a neckline).

In the same way, we will be happy to offer you product personalization, customization and repair when needed, but these services are not considered an Alteration.

List of Stores in which it is possible to request an Alteration:

CHINA	City	Address
Beijing China World	Beijing	Unit SL1016-1017, South of China World Mall, No.1, Jian Guo Men Wai Avenue
Shanghai P66 Men	Shanghai Shi	B121, PLAZA66, NO. 1266 WEST NANJING ROAD, JING'AN DISTRICT

EMEA	City	Address
Dubai Mall	Dubai	Fashion avenue
Wien	Wien	Kohlmarkt 16
Saint-Moritz	St. Moritz	Via Serlas 30, St. Moritz
Genève	Genève	Rue du Rhône 80-82
Zurich	Zürich	Bahnhofstrasse 26
Gstaad	Gstaad	Promenade 28
Praha	Praha	Parizska 26
Frankfurt	Frankfurt	Goethestrasse, 11
München	München	Maximilianstrasse 21
Duesseldorf	Düsseldorf	K - Center, Koenigsallee 28/30
Hamburg	Hamburg	Neuer Wall, 46
Barcelona	Barcelona	Paseo de Gracia 89
Madrid	Madrid	Calle Ortega y Gasset 16
Puerto Banus	Puerto Banús	Calle Ribera 10
Paris Faubourg	Paris	12, Rue du Faubourg St. Honoré
Paris Montaigne	Paris	38, Avenue Montaigne
Cannes	Cannes	38, Boulevard de La Croisette
Saint-Tropez	St. Tropez	7, Rue Laugier
London Sloane Street	London	47-48 Sloane Street
London Bond Street	London	153 New Bond Street
Milano	Milano	Via Montenapoleone 27
Montenapoleone	Milano	Via Montenapoleone 27
Firenze	Firenze	Via Tornabuoni 34/36 R
Roma	Roma	Via dei Condotti 24
Porto Cervo	Porto Cervo	Via la Passeggiata 7
Capri	Capri	Via Camerelle, 51A, 53, 55

Forte Dei Marmi	Forte Dei Marmi	G. Carducci, 17
Portofino	Portofino	Piazza Martiri dell'Olivetta 9/10
Venezia	Venezia	San Marco Ascensione 1301
Montecarlo	Monte-Carlo	Allée François Blanc

<b>JAPAN</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Fukuoka Iwataya Ladies	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Fukuoka Iwataya Men	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Kobe Daimaru	Hyogo	40 Akashicho, Chyuo-ku Kobe-shi Daimaru Kobe 2F
Kyoto Takashimaya Nagoya	Kyoto	52, Nishiiru Shincho,Shijo-DoriKawaramachi, Shimogyo-ku
Matsuzakaya	Aichi	Matsuzakaya Nagoya, 3-16-1 Sakae, Naka-ku, Nagoya-shi
Osaka Daimaru Shinsaibashi	Osaka	Daimaru Shinsaibashi, 1-7-1 Shinsaibashisuji, Chuo-ku, Osaka-sh
Osaka Hankyu Umeda Ladies	Osaka	5F 8-7 Kakuda-cho Kita-ku
Osaka Hankyu Umeda Men	Osaka	Hankyu Umeda Mens, 7-10 Kakuda-cho, Kita-ku, Osaka-shi
Osaka Hilton Plaza	Osaka	Hilton Plaza East 1F, 8-16 Umeda 1-chome
Osaka Takashimaya	Osaka	Takashimaya Osaka, 5-1-5 Nanba, Chuo-Ku, Osaka-shi
Sapporo Mitsukoshi	Hokkaido	Mitsukoshi Sapporo, 3-8 Nishi, 1-jyo Minami, Chuo-ku, Sapporo-shi
Tokyo Ginza Namiki Dori	Tokyo	3-5-8 Ginza, Chuo-ku, Tokyo.
Tokyo Isetan Shinjyuku Ladies	Tokyo	Isetan Shinjyuku Ladies, Main building, Sinjyuku 3-14-1, Sinjyuku-ku
Tokyo Isetan Shinjyuku Men	Tokyo	Shinjuku 3-14-1, Shinjuku-ku
Tokyo Mitsukoshi Nihonbashi	Tokyo	Mitsukoshi Nihonbashi, 1-4-1 Nihonbashi Muromachi, Chuo-ku
Tokyo Roppongi Hills	Tokyo	Roppongi Hills, 6-12-2 Roppongi, Minato-ku
Tokyo Takashimaya Nihonbashi	Tokyo	Takashimaya Nihonbashi, 2-4-1 Nihonbashi, Chuo-ku

<b>SOUTH ASIA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Hong Kong Elements	Hong Kong	Shop 2010, Elements, 1 Austin Rd West, Tsim Sha Tsui, Kowloon
Hong Kong Harbour City	Hong Kong	Shop G213, Harbour City, Tsim Sha Tsui
Hong Kong IFC	Hong Kong	Shop 2046-47, IFC Mall, Central
Hong Kong Landmark	Hong Kong	Shop 103-4, Landmark Atrium
Hong Kong Lee Garden	Hong Kong	shop 3, G/F, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay
Hong Kong Pacific Place	Hong Kong	Shop 341, Pacific Place Mall, Admiralty
Macau Four Seasons	Macau	Shop 2805-06, Level 2, The Shoppes at Four Seasons, Cotai Strip, Macau
Macau Galaxy	Macau	G097, The Promenade, Galaxy MacauTM, Cotai
Macau One Central	Macau	Shop G6-G7, One Central Shopping Mall
Macau Wynn Peninsula	Macau	Wynn Mall, Rua Cidade de Sintra, NAPE

Singapore ION	Singapore	Unit Nos #02-18, ION Orchard, 2 orchard Turn
Singapore Marina Bay Sands	Singapore	2 BAYFRONT AVENUE #B1-79 THE SHOPPES AT MARINA BAY SANDS
Taichung SKM	Taichung	1/F, Taichung Zhonggang Branch of SKM, located at No.301, Section 3, Taiwan Blvd., Xitun District
Taipei 101	Taipei	Shop L3.15, Taipei 101 Mall
Taipei Regent	Taipei	Regent Hotel, B1, Shop 110, Taipei
Taipei SKM	Taipei	1F., No.19, Songgao Rd., Xinyi Dist., Taipei City, Taiwan
Taipei Sogo	Taipei	No300, Section 3, Zhongxiao East Road, 2/F, Sogo Fuxing store, Da'an district

<b>SOUTH KOREA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Busan Lotte	Busan	Lotte Department Store Busan B1F, 772 Gaya-daero, Busanjin-gu
Busan Shinsegae Centum City	Busan	Shinsegae Department Store Centum City 2F, 35 Centumnam-daero, Haeundae-gu
Daegu Hyundai	Daegu	Hyundai Department Store Daegu 2F, 2077 Dalgubeoldae-ro, Jung-gu
Daegu Shinsegae	Daegu	Shinsegae Department Store Daegu 5F, 149 Dongbu-ro, Dong-gu
Seoul Chungdam	Seoul	448 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria	Seoul	Galleria Department Store EAST 2F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria Men	Seoul	Galleria Department Store EAST 4F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Coex	Seoul	Hyundai Department Store Trade Center 3F, 517 Teheran-ro, Gangnam-gu Hyundai Department Store Apgujeong Main 2F, 165 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Main	Seoul	
Seoul Hyundai Mokdong	Seoul	Hyundai Department Store Mokdong 3F, 257 Mokdong-ro, Yangcheon-gu
Seoul Lotte Avenuel Downtown	Seoul	Lotte Department Store Avenuel 3F, 73 Namdaemun-ro, Jung-gu
Seoul Lotte Avenuel World Tower	Seoul	Lotte Department Store Avenuel World Tower 1F, 300 Olympic-ro, Songpa-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Ladies	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 2F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Men	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 6F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Main	Seoul	Shinsegae Department Store Myeongdong Main 3F, 63 Sogong-ro, Jung-gu

<b>NORTH AMERICA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Aspen	ASPEN	316 South Galena Street Tel. 970 - 544 - 0502
Bal Harbour Shops	BAL HARBOUR	9700 Collins Avenue Tel. 305 - 867 - 1680
Beverly Hills	BEVERLY HILLS	455 North Rodeo Drive Tel. 310 - 860 - 0765
Boston	BOSTON	43 Newbury Street Tel. 617 - 236 - 4999
Holt Renfrew Calgary	CALGARY	510 8th Avenue SW, AB T2P 4H9 Tel. (403)269-7341 EXT
Chicago	CHICAGO	39 East Oak Street Tel. 312 - 664 - 6644
South Coast Plaza	COSTA MESA	3333 Bristol Street Tel. 714 - 432 - 1301
Highland Park Village	DALLAS	42 Highland Park Village Tel. 214 - 520 - 0951
The Shops At North Creek	DENVER	105 Fillmore Street Tel. 303 - 399 - 2303
East Hampton	EAST HAMPTON	45 Main Street, East Hampton Tel. (631) 527-2013
Royal Hawaiian Center	HONOLULU	2201 Kalakaua Avenue Tel. 808 - 921 - 2151
The Galleria	HOUSTON	5085 Westheimer Road, Suite #A2210 Tel. +1 713 888 0600
Mall Boulevard	KING OF PRUSSIA	350 Mall Boulevard, Suite 3003 Tel. 610.382.0157



The Forum Shops At Caesars	LAS VEGAS	3500 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 369 - 0497
The Esplanade At Encore	LAS VEGAS	3121 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 862 - 4234
Crystals At City Center	LAS VEGAS	3720 Las Vegas Blvd South, #223A Tel. 702 - 696 - 0033
Americana Manhasset	MANHASSET	2018 Northern Boulevard Tel. 516 - 869 - 9469
Manhattan	MANHATTAN	748 Madison Avenue Tel. 212 - 980 - 7961
Design District	MIAMI	151 NE 39th Street, Tel. 305 - 576 - 6589
Palm Beach	PALM BEACH	245 Worth Avenue Tel. 561 - 833 - 7016
San Francisco	SAN FRANCISCO	233 Geary Street Tel. 415 - 593 - 3303
The Mall At Short Hills	SHORT HILLS	1200 Morris Turnpike Tel. 973 - 912 - 9393
Vail	VAIL	288 Bridge Street Tel. 970 - 479 - 2383
Holt Renfrew Vancouver	VANCOUVER	737 Dunsmuir Street, BC V7Y 1E4 Tel. (604)681-3121 EXT 71640
Washington D.C.	WASHINGTON D.C.	949 H Street NW Tel. 202 - 682 4500

## How can I benefit from an Alteration?

You can bring any item you bought through our site or in a Store to a Loro Piana Store. Alterations are provided for free within six (6) months after the items are purchased. Please bring a copy of the original Receipt, as well as the item to be altered. The timing of alterations depends on the services requested, the number of items to be altered, and the availability of the staff at each store.

## ESPAÑOL

### ¿Qué es una Alteración?

El servicio de alteración le ofrece la oportunidad de hacer que el producto se adapte a su cuerpo.

Como ejemplo, si quiere que sus pantalones se ajusten a su altura, podemos hacer un dobladillo a la pierna del pantalón.

Otros ejemplos ilustrativos de alteraciones pueden considerarse el ajuste para amoldarse a la cintura o acortar las mangas de la chaqueta.

El diseño original del producto es extremadamente importante para nosotros. Su modificación no puede considerarse una alteración (por ejemplo, acortar las mangas a una longitud de tres cuartos o modificar un escote).

Del mismo modo, estaremos encantados de ofrecerle personalización del producto, customización y reparación cuando sea necesario, pero estos servicios no se consideran una alteración.

Lista de tiendas en las que es posible solicitar una alteración:

CHINA	Ciudad	Dirección
Beijing China World	Beijing	Unit SL1016-1017, South of China World Mall, No.1, Jian Guo Men Wai Avenue

EMEA	Ciudad	Dirección
Dubai Mall	Dubai	Fashion avenue
Viena	Viena	Kohlmarkt 16
Saint-Moritz	St. Moritz	Via Serlas 30, St. Moritz
Ginebra	Ginebra	Rue du Rhône 80-82
Zurich	Zürich	Bahnhofstrasse 26
Gstaad	Gstaad	Promenade 28
Praga	Praga	Parizska 26
Frankfurt	Frankfurt	Goethestrasse, 11
Munich	Munich	Maximilianstrasse 21
Düsseldorf	Düsseldorf	K - Center, Koenigsallee 28/30
Hamburgo	Hamburgo	Neuer Wall, 46
Barcelona	Barcelona	Paseo de Gracia 89
Madrid	Madrid	Calle Ortega y Gasset 16
Puerto Banus	Puerto Banús	Calle Ribera 10
Paris Faubourg	Paris	12, Rue du Faubourg St. Honoré
Paris Montaigne	Paris	38, Avenue Montaigne
Cannes	Cannes	38, Boulevard de La Croisette
Saint-Tropez	St. Tropez	7, Rue Laugier
Londres Sloane Street	London	47-48 Sloane Street
Londres Bond Street	London	153 New Bond Street
Milano	Milano	Via Montenapoleone 27
Montenapoleone	Milano	Via Tornabuoni 34/36 R
Florenca	Florenca	Via dei Condotti 24
Roma	Roma	Via la Passeggiata 7
Porto Cervo	Porto Cervo	Via Camerelle, 51A, 53, 55
Capri	Capri	G. Carducci, 17
Forte Dei Marmi	Marmi	Piazza Martiri dell'Olivetta 9/10
Portofino	Portofino	San Marco Ascensione 1301
Venecia	Venecia	Allée François Blanc
Montecarlo	MonteCarlo	

JAPÓN	Ciudad	Dirección
Fukuoka Iwataya Ladies	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Fukuoka Iwataya Men	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Kobe Daimaru	Hyogo	40 Akashicho, Chyuo-ku Kobe-shi Daimaru Kobe 2F
Kyoto Takashimaya Nagoya	Kyoto	52, Nishiiru Shincho, Shijo-Dori Kawaramachi, Shimogyo-ku
Matsuzakaya Osaka Daimaru	Aichi	Matsuzakaya Nagoya, 3-16-1 Sakae, Naka-ku, Nagoya-shi
Shinsaibashi Osaka Hankyu	Osaka	Daimaru Shinsaibashi, 1-7-1 Shinsaibashisuji, Chuo-ku, Osaka-sh
Umeda Ladies	Osaka	5F 8-7 Kakuda-cho Kita-ku

Osaka Hankyu Umeda Men	Osaka	Hankyu Umeda Mens, 7-10 Kakuda-cho, Kita-ku, Osaka-shi
Osaka Hilton Plaza	Osaka	Hilton Plaza East 1F, 8-16 Umeda 1-chome
Osaka Takashimaya	Osaka	Takashimaya Osaka, 5-1-5 Nanba, Chuo-Ku, Osaka-shi
Sapporo Mitsukoshi	Hokkaido	Mitsukoshi Sapporo, 3-8 Nishi, 1-jo Minami, Chuo-ku, Sapporo-shi
Tokio Ginza Namiki Dori	Tokio	3-5-8 Ginza, Chuo-ku, Tokyo.
Tokio Isetan Shinjyuku Ladies	Tokio	Isetan Shinjyuku Ladies, Main building, Sinjyuku 3-14-1, Sinjyuku-ku
Tokio Isetan Shinjyuku Men	Tokio	Shinjuku 3-14-1, Shinjuku-ku
Tokio Mitsukoshi Nihonbashi	Tokio	Mitsukoshi Nihonbashi, 1-4-1 Nihonbashi Muromachi, Chuo-ku
Tokio Roppongi Hills	Tokio	Roppongi Hills, 6-12-2 Roppongi, Minato-ku
Tokio Takashimaya Nihonbashi	Tokio	Takashimaya Nihonbashi, 2-4-1 Nihonbashi, Chuo-ku

ASIA DEL SUR	Ciudad	Dirección
Hong Kong Elements	Hong Kong	Shop 2010, Elements, 1 Austin Rd West, Tsim Sha Tsui, Kowloon
Hong Kong Harbour City	Hong Kong	Shop G213, Harbour City, Tsim Sha Tsui
Hong Kong IFC	Hong Kong	Shop 2046-47, IFC Mall, Central
Hong Kong Landmark	Hong Kong	Shop 103-4, Landmark Atrium
Hong Kong Lee Garden	Hong Kong	shop 3, G/F, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay
Hong Kong Pacific Place	Hong Kong	Shop 341, Pacific Place Mall, Admiralty
Macau Four Seasons	Macau	Shop 2805-06, Level 2, The Shoppes at Four Seasons, Cotai Strip, Macau
Macau Galaxy	Macau	G097, The Promenade, Galaxy MacauTM, Cotai
Macau One Central	Macau	Shop G6-G7, One Central Shopping Mall
Macau Wynn Peninsula	Macau	Wynn Mall, Rua Cidade de Sintra, NAPE
Singapur ION	Singapur	Unit Nos #02-18, ION Orchard, 2 orchard Turn
Singapur Marina Bay Sands	Singapur	2 BAYFRONT AVENUE #B1-79 THE SHOPPES AT MARINA BAY SANDS 1/F, Taichung Zhonggang Branch of SKM, located at No.301, Section 3, Taiwan Blvd., Xitun District
Taichung SKM	Taichung	
Taipei 101	Taipei	Shop L3.15, Taipei 101 Mall
Taipei Regent	Taipei	Regent Hotel, B1, Shop 110, Taipei
Taipei SKM	Taipei	1F., No.19, Songgao Rd., Xinyi Dist., Taipei City, Taiwan
Taipei Sogo	Taipei	No300, Section 3, Zhongxiao East Road, 2/F, Sogo Fuxing store, Da'an district

COREA DEL SUR	Ciudad	Dirección
Busan Lotte	Busan	Lotte Department Store Busan B1F, 772 Gaya-daero, Busanjin-gu
Busan Shinsegae Centum City	Busan	Shinsegae Department Store Centum City 2F, 35 Centumnam-daero, Haeundae-gu
Daegu Hyundai	Daegu	Hyundai Department Store Daegu 2F, 2077 Dalgubeoldae-ro, Jung-gu
Daegu Shinsegae	Daegu	Shinsegae Department Store Daegu 5F, 149 Dongbu-ro, Dong-gu
Seul Chungdam	Seul	448 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seul Galleria	Seul	Galleria Department Store EAST 2F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seul Galleria Men	Seul	Galleria Department Store EAST 4F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu

Seul Hyundai Coex	Seul	Hyundai Department Store Trade Center 3F, 517 Teheran-ro, Gangnam-gu Hyundai Department Store Apgujeong Main 2F, 165 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seul Hyundai Main Seul Hyundai Mokdong	Seul	Hyundai Department Store Mokdong 3F, 257 Mokdong-ro, Yangcheon-gu
Seul Lotte Avenuel Downtown	Seul	Lotte Department Store Avenuel 3F, 73 Namdaemun-ro, Jung-gu
Seul Lotte Avenuel World Tower	Seul	Lotte Department Store Avenuel World Tower 1F, 300 Olympic-ro, Songpa-gu
Seul Shinsegae Gangnam Ladies	Seul	Shinsegae Department Store Gangnam 2F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seul Shinsegae Gangnam Men	Seul	Shinsegae Department Store Gangnam 6F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seul Shinsegae Main	Seul	Shinsegae Department Store Myeongdong Main 3F, 63 Sogong-ro, Jung-gu

<b>Norteamérica</b>	<b>Ciudad</b>	<b>Dirección</b>
Aspen	ASPEN	316 South Galena Street Tel. 970 - 544 - 0502
Bal Harbour Shops	BAL HARBOUR	9700 Collins Avenue Tel. 305 - 867 - 1680
Beverly Hills	BEVERLY HILLS	455 North Rodeo Drive Tel. 310 - 860 - 0765
Boston	BOSTON	43 Newbury Street Tel. 617 - 236 - 4999
Holt Renfrew Calgary	CALGARY	510 8th Avenue SW, AB T2P 4H9 Tel. (403)269-7341 EXT
Chicago	CHICAGO	39 East Oak Street Tel. 312 - 664 - 6644
South Coast Plaza	COSTA MESA	3333 Bristol Street Tel. 714 - 432 - 1301
Highland Park Village	DALLAS	42 Highland Park Village Tel. 214 - 520 - 0951
The Shops At North Creek	DENVER	105 Fillmore Street Tel. 303 - 399 - 2303
East Hampton	EAST HAMPTON	45 Main Street, East Hampton Tel. (631) 527-2013
Royal Hawaiian Center	HONOLULU	2201 Kalakaua Avenue Tel. 808 - 921 - 2151
The Galleria	HOUSTON	5085 Westheimer Road, Suite #A2210 Tel. +1 713 888 0600
Mall Boulevard	KING OF PRUSSIA	350 Mall Boulevard, Suite 3003 Tel. 610.382.0157
The Forum Shops At Caesars	LAS VEGAS	3500 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 369 - 0497
The Esplanade At Encore	LAS VEGAS	3121 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 862 - 4234
Crystals At City Center	LAS VEGAS	3720 Las Vegas Blvd South, #223A Tel. 702 - 696 - 0033
Americana Manhasset	MANHASSET	2018 Northern Boulevard Tel. 516 - 869 - 9469
Manhattan	MANHATTAN	748 Madison Avenue Tel. 212 - 980 - 7961
Design District	MIAMI	151 NE 39th Street, Tel. 305 - 576 - 6589
Palm Beach	PALM BEACH	245 Worth Avenue Tel. 561 - 833 - 7016
San Francisco	SAN FRANCISCO	233 Geary Street Tel. 415 - 593 - 3303
The Mall At Short Hills	SHORT HILLS	1200 Morris Turnpike Tel. 973 - 912 - 9393
Vail	VAIL	288 Bridge Street Tel. 970 - 479 - 2383
Holt Renfrew Vancouver	VANCOUVER	737 Dunsmuir Street, BC V7Y 1E4 Tel. (604)681-3121 EXT 71640
Washington D.C.	WASHINGTON D.C.	949 H Street NW Tel. 202 - 682 4500

## ¿Cómo puedo solicitar una Alteración?

Puede llevar cualquier artículo que haya comprado a través de nuestro sitio o en una Tienda a una Tienda Loro Piana. Las modificaciones se proporcionan de forma gratuita dentro de los seis (6) meses posteriores a la compra de los artículos. Por favor traiga una copia del Recibo original, así como el artículo a ser modificado. El tiempo de entrega de las modificaciones depende de los servicios solicitados, la cantidad de artículos que se modificarán y la disponibilidad del personal en cada tienda.

## FRENCH

### Qu'est-ce qu'une Retouche ?

Le service de Retouche vous offre la possibilité d'adapter le produit à votre corps.

Par exemple, si vous voulez adapter votre pantalon, nous pouvons faire un ourlet.

D'autres exemples illustratifs de Retouches incluent la reprise de la taille ou le raccourcissement des manches d'une veste.

La conception originale du produit est extrêmement importante pour nous. Sa modification ne peut pas être considérée comme une Retouche (par exemple le raccourcissement des manches à une longueur de trois quarts ou l'altération d'un décolleté).

De toute façon, nous serons heureux de vous offrir la personnalisation et la réparation des produits si nécessaire, mais ces services ne sont pas considérés comme une Retouche.

Liste des Boutiques où il est possible de demander une Retouche :

CHINA	City	Address
Beijing China World	Beijing	Unit SL1016-1017, South of China World Mall, No.1, Jian Guo Men Wai Avenue
Shanghai P66 Men	Shanghai Shi	B121, PLAZA66, NO. 1266 WEST NANJING ROAD, JING'AN DISTRICT

EMEA	City	Address
Dubai Mall	Dubai	Fashion avenue
Wien	Wien	Kohlmarkt 16
Saint-Moritz	St. Moritz	Via Serlas 30, St. Moritz
Genève	Genève	Rue du Rhône 80-82
Zurich	Zürich	Bahnhofstrasse 26
Gstaad	Gstaad	Promenade 28
Praha	Praha	Parizska 26
Frankfurt	Frankfurt	Goethestrasse, 11
München	München	Maximilianstrasse 21
Duesseldorf	Düsseldorf	K - Center, Koenigsallee 28/30
Hamburg	Hamburg	Neuer Wall, 46
Barcelona	Barcelona	Paseo de Gracia 89
Madrid	Madrid	Calle Ortega y Gasset 16
Puerto Banus	Puerto Banús	Calle Ribera 10
Paris Faubourg	Paris	12, Rue du Faubourg St. Honoré
Paris Montaigne	Paris	38, Avenue Montaigne
Cannes	Cannes	38, Boulevard de La Croisette

Saint-Tropez	St. Tropez	7, Rue Laugier
London Sloane Street	London	47-48 Sloane Street
London Bond Street	London	153 New Bond Street
Milano	Milano	Via Montenapoleone 27
Montenapoleone	Milano	Via Montenapoleone 27
Firenze	Firenze	Via Tornabuoni 34/36 R
Roma	Roma	Via dei Condotti 24
Porto Cervo	Porto Cervo	Via la Passeggiata 7
Capri	Capri	Via Camerelle, 51A, 53, 55
Forte Dei Marmi	Forte Dei Marmi	G. Carducci, 17
Portofino	Portofino	Piazza Martiri dell'Olivetta 9/10
Venezia	Venezia	San Marco Ascensione 1301
Montecarlo	Monte-Carlo	Allée François Blanc

<b>JAPAN</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Fukuoka Iwataya Ladies	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Fukuoka Iwataya Men	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Kobe Daimaru	Hyogo	40 Akashicho, Chyuo-ku Kobe-shi Daimaru Kobe 2F
Kyoto Takashimaya Nagoya	Kyoto	52, Nishiiru Shincho,Shijo-DoriKawaramachi, Shimogyo-ku
Matsuzakaya	Aichi	Matsuzakaya Nagoya, 3-16-1 Sakae, Naka-ku, Nagoya-shi
Osaka Daimaru Shinsaibashi	Osaka	Daimaru Shinsaibashi, 1-7-1 Shinsaibashisuji, Chuo-ku, Osaka-sh
Osaka Hankyu Umeda Ladies	Osaka	5F 8-7 Kakuda-cho Kita-ku
Osaka Hankyu Umeda Men	Osaka	Hankyu Umeda Mens, 7-10 Kakuda-cho, Kita-ku, Osaka-shi
Osaka Hilton Plaza	Osaka	Hilton Plaza East 1F, 8-16 Umeda 1-chome
Osaka Takashimaya	Osaka	Takashimaya Osaka, 5-1-5 Nanba, Chuo-Ku, Osaka-shi
Sapporo Mitsukoshi	Hokkaido	Mitsukoshi Sapporo, 3-8 Nishi, 1-jyo Minami, Chuo-ku, Sapporo-shi
Tokyo Ginza Namiki Dori	Tokyo	3-5-8 Ginza, Chuo-ku, Tokyo.
Tokyo Isetan Shinjyuku Ladies	Tokyo	Isetan Shinjyuku Ladies, Main building, Sinjyuku 3-14-1, Sinjyuku-ku
Tokyo Isetan Shinjyuku Men	Tokyo	Shinjuku 3-14-1, Shinjuku-ku
Tokyo Mitsukoshi Nihonbashi	Tokyo	Mitsukoshi Nihonbashi, 1-4-1 Nihonbashi Muromachi, Chuo-ku
Tokyo Roppongi Hills	Tokyo	Roppongi Hills, 6-12-2 Roppongi, Minato-ku
Tokyo Takashimaya Nihonbashi	Tokyo	Takashimaya Nihonbashi, 2-4-1 Nihonbashi, Chuo-ku

<b>SOUTH ASIA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Hong Kong Elements	Hong Kong	Shop 2010, Elements, 1 Austin Rd West, Tsim Sha Tsui, Kowloon
Hong Kong Harbour City	Hong Kong	Shop G213, Harbour City, Tsim Sha Tsui
Hong Kong IFC	Hong Kong	Shop 2046-47, IFC Mall, Central
Hong Kong Landmark	Hong Kong	Shop 103-4, Landmark Atrium

Hong Kong Lee Garden	Hong Kong	shop 3, G/F, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay
Hong Kong Pacific Place	Hong Kong	Shop 341, Pacific Place Mall, Admiralty
Macau Four Seasons	Macau	Shop 2805-06, Level 2, The Shoppes at Four Seasons, Cotai Strip, Macau
Macau Galaxy Macau One Central	Macau	G097, The Promenade, Galaxy MacauTM, Cotai
Macau Wynn Peninsula	Macau	Shop G6-G7, One Central Shopping Mall
Singapore ION	Macau	Wynn Mall, Rua Cidade de Sintra, NAPE
Singapore Marina Bay Sands	Singapore	Unit Nos #02-18, ION Orchard, 2 orchard Turn
Taichung SKM	Singapore	2 BAYFRONT AVENUE #B1-79 THE SHOPPES AT MARINA BAY SANDS
Taipei 101	Taichung	1/F, Taichung Zhonggang Branch of SKM, located at No.301, Section 3, Taiwan Blvd., Xitun District
Taipei Regent	Taipei	Shop L3.15, Taipei 101 Mall
Taipei SKM	Taipei	Regent Hotel, B1, Shop 110, Taipei
Taipei Sogo	Taipei	1F., No.19, Songgao Rd., Xinyi Dist., Taipei City, Taiwan
		No300, Section 3, Zhongxiao East Road, 2/F, Sogo Fuxing store, Da'an district

<b>SOUTH KOREA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Busan Lotte	Busan	Lotte Department Store Busan B1F, 772 Gaya-daero, Busanjin-gu
Busan Shinsegae Centum City	Busan	Shinsegae Department Store Centum City 2F, 35 Centumnam-daero, Haeundae-gu
Daegu Hyundai	Daegu	Hyundai Department Store Daegu 2F, 2077 Dalgubeoldae-ro, Jung-gu
Daegu Shinsegae	Daegu	Shinsegae Department Store Daegu 5F, 149 Dongbu-ro, Dong-gu
Seoul Chungdam	Seoul	448 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria	Seoul	Galleria Department Store EAST 2F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria Men	Seoul	Galleria Department Store EAST 4F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Coex	Seoul	Hyundai Department Store Trade Center 3F, 517 Teheran-ro, Gangnam-gu Hyundai Department Store Apgujeong Main 2F, 165 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Main	Seoul	
Seoul Hyundai Mokdong	Seoul	Hyundai Department Store Mokdong 3F, 257 Mokdong-ro, Yangcheon-gu
Seoul Lotte Avenuel Downtown	Seoul	Lotte Department Store Avenuel 3F, 73 Namdaemun-ro, Jung-gu
Seoul Lotte Avenuel World Tower	Seoul	Lotte Department Store Avenuel World Tower 1F, 300 Olympic-ro, Songpa-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Ladies	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 2F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Men	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 6F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Main	Seoul	Shinsegae Department Store Myeongdong Main 3F, 63 Sogong-ro, Jung-gu

<b>NORTH AMERICA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Aspen	ASPEN	316 South Galena Street Tel. 970 - 544 - 0502
Bal Harbour Shops	BAL HARBOUR	9700 Collins Avenue Tel. 305 - 867 - 1680
Beverly Hills	BEVERLY HILLS	455 North Rodeo Drive Tel. 310 - 860 - 0765
Boston	BOSTON	43 Newbury Street Tel. 617 - 236 - 4999
Holt Renfrew Calgary	CALGARY	510 8th Avenue SW, AB T2P 4H9 Tel. (403)269-7341 EXT
Chicago	CHICAGO	39 East Oak Street Tel. 312 - 664 - 6644
South Coast Plaza	COSTA MESA	3333 Bristol Street Tel. 714 - 432 - 1301

Highland Park Village	DALLAS	42 Highland Park Village Tel. 214 - 520 - 0951
The Shops At North Creek	DENVER	105 Fillmore Street Tel. 303 - 399 - 2303
East Hampton	EAST HAMPTON	45 Main Street, East Hampton Tel. (631) 527-2013
Royal Hawaiian Center	HONOLULU	2201 Kalakaua Avenue Tel. 808 - 921 - 2151
The Galleria	HOUSTON	5085 Westheimer Road, Suite #A2210 Tel. +1 713 888 0600
Mall Boulevard	KING OF PRUSSIA	350 Mall Boulevard, Suite 3003 Tel. 610.382.0157
The Forum Shops At Caesars	LAS VEGAS	3500 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 369 - 0497
The Esplanade At Encore	LAS VEGAS	3121 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 862 - 4234
Crystals At City Center	LAS VEGAS	3720 Las Vegas Blvd South, #223A Tel. 702 - 696 - 0033
Americana Manhasset	MANHASSET	2018 Northern Boulevard Tel. 516 - 869 - 9469
Manhattan	MANHATTAN	748 Madison Avenue Tel. 212 - 980 - 7961
Design District	MIAMI	151 NE 39th Street, Tel. 305 - 576 - 6589
Palm Beach	PALM BEACH	245 Worth Avenue Tel. 561 - 833 - 7016
San Francisco	SAN FRANCISCO	233 Geary Street Tel. 415 - 593 - 3303
The Mall At Short Hills	SHORT HILLS	1200 Morris Turnpike Tel. 973 - 912 - 9393
Vail	VAIL	288 Bridge Street Tel. 970 - 479 - 2383
Holt Renfrew Vancouver	VANCOUVER	737 Dunsmuir Street, BC V7Y 1E4 Tel. (604)681-3121 EXT 71640
Washington D.C.	WASHINGTON D.C.	949 H Street NW Tel. 202 - 682 4500

## Comment puis-je bénéficier d'une Retouche ?

Vous pouvez apporter dans une Boutique Loro Piana tout article que vous avez acheté via notre site ou dans un magasin. Les retouches sont effectuées gratuitement dans les six (6) mois suivant l'achat des articles. Veuillez apporter une copie du Reçu original, ainsi que l'article à modifier. Le délai nécessaire pour effectuer les retouches pourra changer en fonction des services demandés, du nombre de pièces sur lesquelles les effectuer et de la disponibilité du personnel de chaque boutique.

## GERMAN

### Was versteht man unter Änderung?

Der Schneiderei-Änderungsservice bietet Ihnen die Möglichkeit, den Artikel körpergerecht anzupassen.

Wenn Sie zum Beispiel Ihre Hose passgerecht machen wollen, können wir den Hosensaum anpassen.

Als ein anderes anschauliches Änderungsbeispiel kann man das Anpassen der Taille oder das Verkürzen eines Jackenärmels betrachten.

Das Original-Design des Artikels ist uns von höchster Bedeutung. Ein Modifizieren ist nicht als Änderung zu betrachten (z.B. das Kürzen von Ärmeln in Dreiviertellänge oder eine Modifizierung des Halsausschnitts).



Ebenfalls freuen wir uns, Ihnen eine Produktpersonalisierung, kundengerechtes Anpassen und bei Bedarf Reparatur anbieten zu können – aber diese Serviceleistungen sind nicht als Änderung zu betrachten.

Liste an Geschäften, wo der Änderungsservice erhältlich ist:

<b>CHINA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Beijing China World	Beijing	Unit SL1016-1017, South of China World Mall, No.1, Jian Guo Men Wai Avenue
Shanghai P66 Men	Shanghai Shi	B121, PLAZA66, NO. 1266 WEST NANJING ROAD, JING'AN DISTRICT

<b>EMEA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Dubai Mall	Dubai	Fashion avenue
Wien	Wien	Kohlmarkt 16
Saint-Moritz	St. Moritz	Via Serlas 30, St. Moritz
Genève	Genève	Rue du Rhône 80-82
Zurich	Zürich	Bahnhofstrasse 26
Gstaad	Gstaad	Promenade 28
Praha	Praha	Parizska 26
Frankfurt	Frankfurt	Goethestrasse, 11
München	München	Maximilianstrasse 21
Duesseldorf	Düsseldorf	K - Center, Koenigsallee 28/30
Hamburg	Hamburg	Neuer Wall, 46
Barcelona	Barcelona	Paseo de Gracia 89
Madrid	Madrid	Calle Ortega y Gasset 16
Puerto Banus	Puerto Banüs	Calle Ribera 10
Paris Faubourg	Paris	12, Rue du Faubourg St. Honoré
Paris Montaigne	Paris	38, Avenue Montaigne
Cannes	Cannes	38, Boulevard de La Croisette
Saint-Tropez	St. Tropez	7, Rue Laugier
London Sloane Street	London	47-48 Sloane Street
London Bond Street	London	153 New Bond Street
Milano	Milano	Via Montenapoleone 27
Firenze	Firenze	Via Tornabuoni 34/36 R
Roma	Roma	Via dei Condotti 24
Porto Cervo	Porto Cervo	Via la Passeggiata 7
Capri	Capri	Via Camerelle, 51A, 53, 55
Forte Dei Marmi	Marmi	G. Carducci, 17
Portofino	Portofino	Piazza Martiri dell'Olivetta 9/10
Venezia	Venezia	San Marco Ascensione 1301
Montecarlo	Monte-Carlo	Allée François Blanc

<b>JAPAN</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Fukuoka Iwataya Ladies	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku

Fukuoka Iwataya Men	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Kobe Daimaru	Hyogo	40 Akashicho, Chyuo-ku Kobe-shi Daimaru Kobe 2F
Kyoto Takashimaya Nagoya	Kyoto	52, Nishiiru Shincho,Shijo-DoriKawaramachi, Shimogyo-ku
Matsuzakaya Osaka Daimaru Shinsaibashi	Aichi	Matsuzakaya Nagoya, 3-16-1 Sakae, Naka-ku, Nagoya-shi
Osaka Hankyu Umeda Ladies	Osaka	Daimaru Shinsaibashi, 1-7-1 Shinsaibashisuji, Chuo-ku, Osaka-sh
Osaka Hankyu Umeda Men	Osaka	5F 8-7 Kakuda-cho Kita-ku
Osaka Hilton Plaza	Osaka	Hankyu Umeda Mens, 7-10 Kakuda-cho, Kita-ku, Osaka-shi
Osaka Takashimaya	Osaka	Hilton Plaza East 1F, 8-16 Umeda 1-chome
Sapporo Mitsukoshi	Osaka	Takashimaya Osaka, 5-1-5 Nanba, Chuo-Ku, Osaka-shi
Tokyo Ginza Namiki Dori	Hokkaido	Mitsukoshi Sapporo, 3-8 Nishi, 1-jyo Minami, Chuo-ku, Sapporo-shi
Tokyo Isetan Shinjyuku Ladies	Tokyo	3-5-8 Ginza, Chuo-ku, Tokyo.
Tokyo Isetan Shinjyuku Men	Tokyo	Isetan Shinjyuku Ladies, Main building, Sinjyuku 3-14-1, Sinjyuku-ku
Tokyo Mitsukoshi Nihonbashi	Tokyo	Shinjuku 3-14-1, Shinjuku-ku
Tokyo Roppongi Hills	Tokyo	Mitsukoshi Nihonbashi, 1-4-1 Nihonbashi Muromachi, Chuo-ku
Tokyo Takashimaya Nihonbashi	Tokyo	Roppongi Hills, 6-12-2 Roppongi, Minato-ku
		Takashimaya Nihonbashi, 2-4-1 Nihonbashi, Chuo-ku

<b>SOUTH ASIA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Hong Kong Elements	Hong Kong	Shop 2010, Elements, 1 Austin Rd West, Tsim Sha Tsui, Kowloon
Hong Kong Harbour City	Hong Kong	Shop G213, Harbour City, Tsim Sha Tsui
Hong Kong IFC	Hong Kong	Shop 2046-47, IFC Mall, Central
Hong Kong Landmark	Hong Kong	Shop 103-4, Landmark Atrium
Hong Kong Lee Garden	Hong Kong	shop 3, G/F, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay
Hong Kong Pacific Place	Hong Kong	Shop 341, Pacific Place Mall, Admiralty
Macau Four Seasons	Macau	Shop 2805-06, Level 2, The Shoppes at Four Seasons, Cotai Strip, Macau
Macau Galaxy	Macau	G097, The Promenade, Galaxy MacauTM, Cotai
Macau One Central	Macau	Shop G6-G7, One Central Shopping Mall
Macau Wynn Peninsula	Macau	Wynn Mall, Rua Cidade de Sintra, NAPE
Singapore ION	Singapore	Unit Nos #02-18, ION Orchard, 2 orchard Turn
Singapore Marina Bay Sands	Singapore	2 BAYFRONT AVENUE #B1-79 THE SHOPPES AT MARINA BAY SANDS 1/F, Taichung Zhonggang Branch of SKM, located at No.301, Section 3, Taiwan Blvd., Xitun District
Taichung SKM	Taichung	
Taipei 101	Taipei	Shop L3.15, Taipei 101 Mall
Taipei Regent	Taipei	Regent Hotel, B1, Shop 110, Taipei
Taipei SKM	Taipei	1F., No.19, Songgao Rd., Xinyi Dist., Taipei City, Taiwan
Taipei Sogo	Taipei	No300, Section 3, Zhongxiao East Road, 2/F, Sogo Fuxing store, Da'an district

<b>SOUTH KOREA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Busan Lotte	Busan	Lotte Department Store Busan B1F, 772 Gaya-daero, Busanjin-gu
Busan Shinsegae Centum City	Busan	Shinsegae Department Store Centum City 2F, 35 Centumnam-daero, Haeundae-gu
Daegu Hyundai	Daegu	Hyundai Department Store Daegu 2F, 2077 Dalgubeoldae-ro, Jung-gu
Daegu Shinsegae	Daegu	Shinsegae Department Store Daegu 5F, 149 Dongbu-ro, Dong-gu
Seoul Chungdam	Seoul	448 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria	Seoul	Galleria Department Store EAST 2F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria Men	Seoul	Galleria Department Store EAST 4F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Coex	Seoul	Hyundai Department Store Trade Center 3F, 517 Teheran-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Main Seoul Hyundai Mokdong	Seoul	Hyundai Department Store Apgujeong Main 2F, 165 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Lotte Avenuel Downtown	Seoul	Hyundai Department Store Mokdong 3F, 257 Mokdong-ro, Yangcheon-gu
Seoul Lotte Avenuel World Tower	Seoul	Lotte Department Store Avenuel 3F, 73 Namdaemun-ro, Jung-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Ladies	Seoul	Lotte Department Store Avenuel World Tower 1F, 300 Olympic-ro, Songpa-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Men	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 2F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Main	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 6F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
	Seoul	Shinsegae Department Store Myeongdong Main 3F, 63 Sogong-ro, Jung-gu

<b>NORTH AMERICA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Aspen	ASPEN	316 South Galena Street Tel. 970 - 544 - 0502
Bal Harbour Shops	BAL HARBOUR	9700 Collins Avenue Tel. 305 - 867 - 1680
Beverly Hills	BEVERLY HILLS	455 North Rodeo Drive Tel. 310 - 860 - 0765
Boston	BOSTON	43 Newbury Street Tel. 617 - 236 - 4999
Holt Renfrew Calgary	CALGARY	510 8th Avenue SW, AB T2P 4H9 Tel. (403)269-7341 EXT
Chicago	CHICAGO	39 East Oak Street Tel. 312 - 664 - 6644
South Coast Plaza	COSTA MESA	3333 Bristol Street Tel. 714 - 432 - 1301
Highland Park Village	DALLAS	42 Highland Park Village Tel. 214 - 520 - 0951
The Shops At North Creek	DENVER	105 Fillmore Street Tel. 303 - 399 - 2303
East Hampton	EAST HAMPTON	45 Main Street, East Hampton Tel. (631) 527-2013
Royal Hawaiian Center	HONOLULU	2201 Kalakaua Avenue Tel. 808 - 921 - 2151
The Galleria	HOUSTON	5085 Westheimer Road, Suite #A2210 Tel. +1 713 888 0600
Mall Boulevard	KING OF PRUSSIA	350 Mall Boulevard, Suite 3003 Tel. 610.382.0157
The Forum Shops At Caesars	LAS VEGAS	3500 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 369 - 0497
The Esplanade At Encore	LAS VEGAS	3121 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 862 - 4234
Crystals At City Center	LAS VEGAS	3720 Las Vegas Blvd South, #223A Tel. 702 - 696 - 0033
Americana Manhasset	MANHASSET	2018 Northern Boulevard Tel. 516 - 869 - 9469
Manhattan	MANHATTAN	748 Madison Avenue Tel. 212 - 980 - 7961
Design District	MIAMI	151 NE 39th Street, Tel. 305 - 576 - 6589
Palm Beach	PALM BEACH	245 Worth Avenue Tel. 561 - 833 - 7016

San Francisco	SAN FRANCISCO	233 Geary Street Tel. 415 - 593 - 3303
The Mall At Short Hills	SHORT HILLS	1200 Morris Turnpike Tel. 973 - 912 - 9393
Vail	VAIL	288 Bridge Street Tel. 970 - 479 – 2383
Holt Renfrew Vancouver	VANCOUVER	737 Dunsmuir Street, BC V7Y 1E4 Tel. (604)681-3121 EXT 71640
Washington D.C.	WASHINGTON D.C.	949 H Street NW Tel. 202 - 682 4500

## Wie kann ich vom Änderungsservice Gebrauch machen?

Sie können jeden Artikel, den Sie auf unserer Website oder in einem Geschäft gekauft haben zu einem Loro Piana Geschäft bringen. Innerhalb von sechs (6) Monaten nach Kauf der Artikel ist der Schneiderei-Service für Änderungen kostenlos. Bringen Sie bitte eine Kopie des Kassenbelegs zusammen mit dem zu ändernden Artikel mit. Der benötigte Zeitaufwand richtet sich nach dem Ausmaß der Änderung, der Anzahl der Artikel und der Verfügbarkeit des Personals im Geschäft.

## ITALIAN

### Cosa s'intende per Modifica Sartoriale?

Il servizio di modifiche sartoriali offre l'opportunità di armonizzare i capi alle proprie misure e proporzioni.

Ad esempio, se si desidera adattare i pantaloni, è possibile cucire un orlo.

A scopo illustrativo, altri esempi di modifiche sartoriali includono il restringimento della vita o l'accorciamento delle maniche di una giacca.

Il design originale del prodotto è di fondamentale importanza per noi. La sua alterazione non può essere considerata una modifica sartoriale (ad esempio l'accorciamento delle maniche a una lunghezza di tre quarti o la variazione di una scollatura).

Ad ogni modo, saremo lieti di offrirle una personalizzazione e riparazione del prodotto ove necessario; tuttavia, tali servizi non ricadono nella definizione di modifica sartoriale.

Elenco dei Punti Vendita in cui è possibile richiedere una modifica sartoriale:

CHINA	City	Address
Beijing China World	Beijing	Unit SL1016-1017, South of China World Mall, No.1, Jian Guo Men Wai Avenue
Shanghai P66 Men	Shanghai Shi	B121, PLAZA66, NO. 1266 WEST NANJING ROAD, JING'AN DISTRICT

EMEA	City	Address
Dubai Mall	Dubai	Fashion avenue
Wien	Wien	Kohlmarkt 16
Saint-Moritz	St. Moritz	Via Serlas 30, St. Moritz
Genève	Genève	Rue du Rhône 80-82
Zurich	Zürich	Bahnhofstrasse 26
Gstaad	Gstaad	Promenade 28
Praha	Praha	Parizska 26
Frankfurt	Frankfurt	Goethestrasse, 11
München	München	Maximilianstrasse 21
Duesseldorf	Düsseldorf	K - Center, Koenigsallee 28/30
Hamburg	Hamburg	Neuer Wall, 46
Barcelona	Barcelona	Paseo de Gracia 89
Madrid	Madrid	Calle Ortega y Gasset 16
Puerto Banus	Puerto Banús	Calle Ribera 10
Paris Faubourg	Paris	12, Rue du Faubourg St. Honoré
Paris Montaigne	Paris	38, Avenue Montaigne
Cannes	Cannes	38, Boulevard de La Croisette
Saint-Tropez	St. Tropez	7, Rue Laugier
London Sloane Street	London	47-48 Sloane Street
London Bond Street	London	153 New Bond Street
Milano	Milano	Via Montenapoleone 27
Montenapoleone	Milano	Via Montenapoleone 27
Firenze	Firenze	Via Tornabuoni 34/36 R

Roma	Roma	Via dei Condotti 24
Porto Cervo	Porto Cervo	Via la Passeggiata 7
Capri	Capri	Via Camerelle, 51A, 53, 55
Forte Dei Marmi	Forte Dei Marmi	G. Carducci, 17
Portofino	Portofino	Piazza Martiri dell'Olivetta 9/10
Venezia	Venezia	San Marco Ascensione 1301
Montecarlo	Monte-Carlo	Allée François Blanc

<b>JAPAN</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Fukuoka Iwataya Ladies	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Fukuoka Iwataya Men	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Kobe Daimaru	Hyogo	40 Akashicho, Chyuo-ku Kobe-shi Daimaru Kobe 2F
Kyoto Takashimaya Nagoya	Kyoto	52, Nishiiru Shincho, Shijo-Dori Kawaramachi, Shimogyo-ku
Matsuzakaya Osaka Daimaru	Aichi	Matsuzakaya Nagoya, 3-16-1 Sakae, Naka-ku, Nagoya-shi
Shinsaibashi Osaka Hankyu	Osaka	Daimaru Shinsaibashi, 1-7-1 Shinsaibashisuji, Chuo-ku, Osaka-sh
Umeda Ladies Osaka Hankyu	Osaka	5F 8-7 Kakuda-cho Kita-ku
Umeda Men	Osaka	Hankyu Umeda Mens, 7-10 Kakuda-cho, Kita-ku, Osaka-shi
Osaka Hilton Plaza	Osaka	Hilton Plaza East 1F, 8-16 Umeda 1-chome
Osaka Takashimaya	Osaka	Takashimaya Osaka, 5-1-5 Nanba, Chuo-Ku, Osaka-shi
Sapporo Mitsukoshi	Hokkaido	Mitsukoshi Sapporo, 3-8 Nishi, 1-jyo Minami, Chuo-ku, Sapporo-shi
Tokyo Ginza Namiki Dori	Tokyo	3-5-8 Ginza, Chuo-ku, Tokyo.
Tokyo Isetan Shinjyuku Ladies	Tokyo	Isetan Shinjyuku Ladies, Main building, Sinjyuku 3-14-1, Sinjyuku-ku
Tokyo Isetan Shinjyuku Men	Tokyo	Shinjuku 3-14-1, Shinjuku-ku
Tokyo Mitsukoshi Nihonbashi	Tokyo	Mitsukoshi Nihonbashi, 1-4-1 Nihonbashi Muromachi, Chuo-ku
Tokyo Roppongi Hills	Tokyo	Roppongi Hills, 6-12-2 Roppongi, Minato-ku
Tokyo Takashimaya Nihonbashi	Tokyo	Takashimaya Nihonbashi, 2-4-1 Nihonbashi, Chuo-ku

<b>SOUTH ASIA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Hong Kong Elements	Hong Kong	Shop 2010, Elements, 1 Austin Rd West, Tsim Sha Tsui, Kowloon
Hong Kong Harbour City	Hong Kong	Shop G213, Harbour City, Tsim Sha Tsui
Hong Kong IFC	Hong Kong	Shop 2046-47, IFC Mall, Central
Hong Kong Landmark	Hong Kong	Shop 103-4, Landmark Atrium
Hong Kong Lee Garden	Hong Kong	shop 3, G/F, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay
Hong Kong Pacific Place	Hong Kong	Shop 341, Pacific Place Mall, Admiralty
Macau Four Seasons	Macau	Shop 2805-06, Level 2, The Shoppes at Four Seasons, Cotai Strip, Macau
Macau Galaxy	Macau	G097, The Promenade, Galaxy MacauTM, Cotai

Macau One Central	Macau	Shop G6-G7, One Central Shopping Mall
Macau Wynn Peninsula	Macau	Wynn Mall, Rua Cidade de Sintra, NAPE
Singapore ION	Singapore	Unit Nos #02-18, ION Orchard, 2 orchard Turn
Singapore Marina Bay Sands	Singapore	2 BAYFRONT AVENUE #B1-79 THE SHOPPES AT MARINA BAY SANDS 1/F, Taichung Zhonggang Branch of SKM, located at No.301, Section 3, Taiwan Blvd., Xitun District
Taichung SKM	Taichung	
Taipei 101	Taipei	Shop L3.15, Taipei 101 Mall
Taipei Regent	Taipei	Regent Hotel, B1, Shop 110, Taipei
Taipei SKM	Taipei	1F., No.19, Songgao Rd., Xinyi Dist., Taipei City, Taiwan
Taipei Sogo	Taipei	No300, Section 3, Zhongxiao East Road, 2/F, Sogo Fuxing store, Da'an district

<b>SOUTH KOREA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Busan Lotte	Busan	Lotte Department Store Busan B1F, 772 Gaya-daero, Busanjin-gu
Busan Shinsegae Centum City	Busan	Shinsegae Department Store Centum City 2F, 35 Centumnam-daero, Haeundae-gu
Daegu Hyundai	Daegu	Hyundai Department Store Daegu 2F, 2077 Dalgubeoldae-ro, Jung-gu
Daegu Shinsegae	Daegu	Shinsegae Department Store Daegu 5F, 149 Dongbu-ro, Dong-gu
Seoul Chungdam	Seoul	448 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria	Seoul	Galleria Department Store EAST 2F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria Men	Seoul	Galleria Department Store EAST 4F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Coex	Seoul	Hyundai Department Store Trade Center 3F, 517 Teheran-ro, Gangnam-gu Hyundai Department Store Apgujeong Main 2F, 165 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Main	Seoul	
Seoul Hyundai Mokdong	Seoul	Hyundai Department Store Mokdong 3F, 257 Mokdong-ro, Yangcheon-gu
Seoul Lotte Avenuel Downtown	Seoul	Lotte Department Store Avenuel 3F, 73 Namdaemun-ro, Jung-gu
Seoul Lotte Avenuel World Tower	Seoul	Lotte Department Store Avenuel World Tower 1F, 300 Olympic-ro, Songpa-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Ladies	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 2F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Men	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 6F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Main	Seoul	Shinsegae Department Store Myeongdong Main 3F, 63 Sogong-ro, Jung-gu

<b>NORTH AMERICA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Aspen	ASPEN	316 South Galena Street Tel. 970 - 544 - 0502
Bal Harbour Shops	BAL HARBOUR	9700 Collins Avenue Tel. 305 - 867 - 1680
Beverly Hills	BEVERLY HILLS	455 North Rodeo Drive Tel. 310 - 860 - 0765
Boston	BOSTON	43 Newbury Street Tel. 617 - 236 - 4999
Holt Renfrew Calgary	CALGARY	510 8th Avenue SW, AB T2P 4H9 Tel. (403)269-7341 EXT
Chicago	CHICAGO	39 East Oak Street Tel. 312 - 664 - 6644
South Coast Plaza	COSTA MESA	3333 Bristol Street Tel. 714 - 432 - 1301
Highland Park Village	DALLAS	42 Highland Park Village Tel. 214 - 520 - 0951
The Shops At North Creek	DENVER	105 Fillmore Street Tel. 303 - 399 - 2303
East Hampton	EAST HAMPTON	45 Main Street, East Hampton Tel. (631) 527-2013

Royal Hawaiian Center	HONOLULU	2201 Kalakaua Avenue Tel. 808 - 921 - 2151
The Galleria	HOUSTON	5085 Westheimer Road, Suite #A2210 Tel. +1 713 888 0600
Mall Boulevard	KING OF PRUSSIA	350 Mall Boulevard, Suite 3003 Tel. 610.382.0157
The Forum Shops At Caesars	LAS VEGAS	3500 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 369 - 0497
The Esplanade At Encore	LAS VEGAS	3121 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 862 - 4234
Crystals At City Center	LAS VEGAS	3720 Las Vegas Blvd South, #223A Tel. 702 - 696 - 0033
Americana Manhasset	MANHASSET	2018 Northern Boulevard Tel. 516 - 869 - 9469
Manhattan	MANHATTAN	748 Madison Avenue Tel. 212 - 980 - 7961
Design District	MIAMI	151 NE 39th Street, Tel. 305 - 576 - 6589
Palm Beach	PALM BEACH	245 Worth Avenue Tel. 561 - 833 - 7016
San Francisco	SAN FRANCISCO	233 Geary Street Tel. 415 - 593 - 3303
The Mall At Short Hills	SHORT HILLS	1200 Morris Turnpike Tel. 973 - 912 - 9393
Vail	VAIL	288 Bridge Street Tel. 970 - 479 - 2383
Holt Renfrew Vancouver	VANCOUVER	737 Dunsmuir Street, BC V7Y 1E4 Tel. (604)681-3121 EXT 71640
Washington D.C.	WASHINGTON D.C.	949 H Street NW Tel. 202 - 682 4500

## Come posso usufruire di una Modifica Sartoriale?

Può recarsi presso una Boutique Loro Piana con qualsiasi articolo acquistato tramite il nostro sito o in un negozio. Le modifiche sartoriali vengono effettuate gratuitamente entro sei (6) mesi dall'acquisto degli articoli. Porti con sé una copia della ricevuta originale e l'articolo da modificare. Le tempistiche di esecuzione delle modifiche sartoriali potranno variare in base ai servizi richiesti, al numero di capi su cui intervenire e alla disponibilità del personale in ciascun negozio.



## JAPANESE

お直しとはどのようなものですか？

お直しサービスでは、体型に合わせた製品を作ることができます。

例えばお客様に合ったパンツにしたい場合、パンツの裾上げができます。

他のお直しの例として挙げられるのは、ウエスト詰めやジャケットの袖詰めです。

当社にとって製品のデザインは非常に重要なものです。デザインの変更は、お直しとはみなされません。（例 7 部丈にするために袖詰めをする、ネックラインを変更する）

それと同様に、当社は必要に応じて商品のパーソナライズ、オーダーメイド、修理を承っておりますが、お直しとはみなされません。

お直しの対応が可能な店舗一覧です。

CHINA	City	Address
Beijing China World	Beijing	Unit SL1016-1017, South of China World Mall, No.1, Jian Guo Men Wai Avenue
Shanghai P66 Men	Shanghai Shi	B121, PLAZA66, NO. 1266 WEST NANJING ROAD, JING'AN DISTRICT

EMEA	City	Address
Dubai Mall	Dubai	Fashion avenue
Wien	Wien	Kohlmarkt 16
Saint-Moritz	St. Moritz	Via Serlas 30, St. Moritz
Genève	Genève	Rue du Rhône 80-82
Zurich	Zürich	Bahnhofstrasse 26
Gstaad	Gstaad	Promenade 28
Praha	Praha	Parizska 26
Frankfurt	Frankfurt	Goethestrasse, 11
München	München	Maximilianstrasse 21
Duesseldorf	Düsseldorf	K - Center, Koenigsallee 28/30
Hamburg	Hamburg	Neuer Wall, 46
Barcelona	Barcelona	Paseo de Gracia 89
Madrid	Madrid	Calle Ortega y Gasset 16
Puerto Banus	Puerto Banús	Calle Ribera 10
Paris Faubourg	Paris	12, Rue du Faubourg St. Honoré
Paris Montaigne	Paris	38, Avenue Montaigne
Cannes	Cannes	38, Boulevard de La Croisette
Saint-Tropez	St. Tropez	7, Rue Laugier
London Sloane Street	London	47-48 Sloane Street
London Bond Street	London	153 New Bond Street
Milano	Milano	Via Montenapoleone 27
Montenapoleone	Milano	Via Montenapoleone 27
Firenze	Firenze	Via Tornabuoni 34/36 R
Roma	Roma	Via dei Condotti 24
Porto Cervo	Porto Cervo	Via la Passeggiata 7
Capri	Capri	Via Camerelle, 51A, 53, 55
Forte Dei Marmi	Forte Dei Marmi	G. Carducci, 17

Portofino	Portofino	Piazza Martiri dell'Olivetta 9/10
Venezia	Venezia	San Marco Ascensione 1301
Montecarlo	Monte-Carlo	Allée François Blanc

<b>JAPAN</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Fukuoka Iwataya Ladies	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Fukuoka Iwataya Men	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Kobe Daimaru	Hyogo	40 Akashicho, Chyuo-ku Kobe-shi Daimaru Kobe 2F
Kyoto Takashimaya Nagoya	Kyoto	52, Nishiiru Shincho,Shijo-DoriKawaramachi, Shimogyo-ku
Matsuzakaya Osaka Daimaru Shinsaibashi	Aichi	Matsuzakaya Nagoya, 3-16-1 Sakae, Naka-ku, Nagoya-shi
Osaka Hankyu Umeda Ladies	Osaka	Daimaru Shinsaibashi, 1-7-1 Shinsaibashisuji, Chuo-ku, Osaka-sh
Osaka Hankyu Umeda Men	Osaka	5F 8-7 Kakuda-cho Kita-ku
Osaka Hilton Plaza	Osaka	Hankyu Umeda Mens, 7-10 Kakuda-cho, Kita-ku, Osaka-shi
Osaka Takashimaya	Osaka	Hilton Plaza East 1F, 8-16 Umeda 1-chome
Sapporo Mitsukoshi	Osaka	Takashimaya Osaka, 5-1-5 Nanba, Chuo-Ku, Osaka-shi
Tokyo Ginza Namiki Dori	Hokkaido	Mitsukoshi Sapporo, 3-8 Nishi, 1-jyo Minami, Chuo-ku, Sapporo-shi
Tokyo Isetan Shinjyuku Ladies	Tokyo	3-5-8 Ginza, Chuo-ku, Tokyo.
Tokyo Isetan Shinjyuku Men	Tokyo	Isetan Shinjyuku Ladies, Main building, Sinjyuku 3-14-1, Sinjyuku-ku
Tokyo Mitsukoshi Nihonbashi	Tokyo	Shinjuku 3-14-1, Shinjuku-ku
Tokyo Roppongi Hills	Tokyo	Mitsukoshi Nihonbashi, 1-4-1 Nihonbashi Muromachi, Chuo-ku
Tokyo Takashimaya Nihonbashi	Tokyo	Roppongi Hills, 6-12-2 Roppongi, Minato-ku
	Tokyo	Takashimaya Nihonbashi, 2-4-1 Nihonbashi, Chuo-ku

<b>SOUTH ASIA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Hong Kong Elements	Hong Kong	Shop 2010, Elements, 1 Austin Rd West, Tsim Sha Tsui, Kowloon
Hong Kong Harbour City	Hong Kong	Shop G213, Harbour City, Tsim Sha Tsui
Hong Kong IFC	Hong Kong	Shop 2046-47, IFC Mall, Central
Hong Kong Landmark	Hong Kong	Shop 103-4, Landmark Atrium
Hong Kong Lee Garden	Hong Kong	shop 3, G/F, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay
Hong Kong Pacific Place	Hong Kong	Shop 341, Pacific Place Mall, Admiralty
Macau Four Seasons	Macau	Shop 2805-06, Level 2, The Shoppes at Four Seasons, Cotai Strip, Macau
Macau Galaxy	Macau	G097, The Promenade, Galaxy MacauTM, Cotai
Macau One Central	Macau	Shop G6-G7, One Central Shopping Mall
Macau Wynn Peninsula	Macau	Wynn Mall, Rua Cidade de Sintra, NAPE
Singapore ION	Singapore	Unit Nos #02-18, ION Orchard, 2 orchard Turn

Singapore Marina Bay Sands	Singapore	2 BAYFRONT AVENUE #B1-79 THE SHOPPES AT MARINA BAY SANDS 1/F, Taichung Zhonggang Branch of SKM, located at No.301, Section 3, Taiwan Blvd., Xitun District
Taichung SKM	Taichung	
Taipei 101	Taipei	Shop L3.15, Taipei 101 Mall
Taipei Regent	Taipei	Regent Hotel, B1, Shop 110, Taipei
Taipei SKM	Taipei	1F., No.19, Songgao Rd., Xinyi Dist., Taipei City, Taiwan
Taipei Sogo	Taipei	No300, Section 3, Zhongxiao East Road, 2/F, Sogo Fuxing store, Da'an district

<b>SOUTH KOREA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Busan Lotte	Busan	Lotte Department Store Busan B1F, 772 Gaya-daero, Busanjin-gu
Busan Shinsegae Centum City	Busan	Shinsegae Department Store Centum City 2F, 35 Centumnam-daero, Haeundae-gu
Daegu Hyundai	Daegu	Hyundai Department Store Daegu 2F, 2077 Dalgubeoldae-ro, Jung-gu
Daegu Shinsegae	Daegu	Shinsegae Department Store Daegu 5F, 149 Dongbu-ro, Dong-gu
Seoul Chungdam	Seoul	448 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria	Seoul	Galleria Department Store EAST 2F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria Men	Seoul	Galleria Department Store EAST 4F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Coex	Seoul	Hyundai Department Store Trade Center 3F, 517 Teheran-ro, Gangnam-gu Hyundai Department Store Apgujeong Main 2F, 165 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Main Seoul Hyundai	Seoul	
Mokdong	Seoul	Hyundai Department Store Mokdong 3F, 257 Mokdong-ro, Yangcheon-gu
Seoul Lotte Avenuel Downtown	Seoul	Lotte Department Store Avenuel 3F, 73 Namdaemun-ro, Jung-gu
Seoul Lotte Avenuel World Tower	Seoul	Lotte Department Store Avenuel World Tower 1F, 300 Olympic-ro, Songpa-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Ladies	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 2F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Men	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 6F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Main	Seoul	Shinsegae Department Store Myeongdong Main 3F, 63 Sogong-ro, Jung-gu

<b>NORTH AMERICA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Aspen	ASPEN	316 South Galena Street Tel. 970 - 544 - 0502
Bal Harbour Shops	BAL HARBOUR	9700 Collins Avenue Tel. 305 - 867 - 1680
Beverly Hills	BEVERLY HILLS	455 North Rodeo Drive Tel. 310 - 860 - 0765
Boston	BOSTON	43 Newbury Street Tel. 617 - 236 - 4999
Holt Renfrew Calgary	CALGARY	510 8th Avenue SW, AB T2P 4H9 Tel. (403)269-7341 EXT
Chicago	CHICAGO	39 East Oak Street Tel. 312 - 664 - 6644
South Coast Plaza	COSTA MESA	3333 Bristol Street Tel. 714 - 432 - 1301
Highland Park Village	DALLAS	42 Highland Park Village Tel. 214 - 520 - 0951
The Shops At North Creek	DENVER	105 Fillmore Street Tel. 303 - 399 - 2303
East Hampton	EAST HAMPTON	45 Main Street, East Hampton Tel. (631) 527-2013
Royal Hawaiian Center	HONOLULU	2201 Kalakaua Avenue Tel. 808 - 921 - 2151
The Galleria	HOUSTON	5085 Westheimer Road, Suite #A2210 Tel. +1 713 888 0600
Mall Boulevard	KING OF PRUSSIA	350 Mall Boulevard, Suite 3003 Tel. 610.382.0157

The Forum Shops At Caesars	LAS VEGAS	3500 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 369 - 0497
The Esplanade At Encore	LAS VEGAS	3121 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 862 - 4234
Crystals At City Center	LAS VEGAS	3720 Las Vegas Blvd South, #223A Tel. 702 - 696 - 0033
Americana Manhasset	MANHASSET	2018 Northern Boulevard Tel. 516 - 869 - 9469
Manhattan	MANHATTAN	748 Madison Avenue Tel. 212 - 980 - 7961
Design District	MIAMI	151 NE 39th Street, Tel. 305 - 576 - 6589
Palm Beach	PALM BEACH	245 Worth Avenue Tel. 561 - 833 - 7016
San Francisco	SAN FRANCISCO	233 Geary Street Tel. 415 - 593 - 3303
The Mall At Short Hills	SHORT HILLS	1200 Morris Turnpike Tel. 973 - 912 - 9393
Vail	VAIL	288 Bridge Street Tel. 970 - 479 - 2383
Holt Renfrew Vancouver	VANCOUVER	737 Dunsmuir Street, BC V7Y 1E4 Tel. (604)681-3121 EXT 71640
Washington D.C.	WASHINGTON D.C.	949 H Street NW Tel. 202 - 682 4500

どのようにお直しが利用できますか？

当サイトか店舗でご購入いただいた商品はロロ・ピアーナの店舗にお持ち込みいただけます。購入日から6ヶ月以内でしたらお直しは無料で承ります。お直しをする商品と原本レシートをお持ちください。お直しの所要日数はご依頼のお直し内容、お直しする商品数、各店舗のスタッフの空き状況によります。

## KOREAN

### 맞춤 수선이란?

맞춤 수선이란 당사의 제품을 고객의 체형에 맞도록 수선하는 서비스입니다.

예를 들어, 바지를 고객의 체형에 맞게 수선하기 원하는 경우, 기장을 줄일 수 있습니다.

또한, 허리 품을 수선하거나 재킷의 소매 기장을 줄이는 것도 맞춤 수선으로 간주됩니다. 다만 당사에서 가장 중요하게 생각하는 제품의 디자인을 변경해야 하는 수선 서비스는 불가능합니다. (예. 소매 기장 3/4 줄이기 또는 넥 라인 수선 등). 뿐만 아니라 제품 개인화 작업, 커스터마이징 및 일반 수선 서비스도 필요 시에는 제공 가능하나 본 서비스들은 맞춤 수선 서비스로는 간주되지 않습니다.

맞춤 수선 서비스를 요청할 수 있는 매장 목록 :

CHINA	City	Address
Beijing China World	Beijing	Unit SL1016-1017, South of China World Mall, No.1, Jian Guo Men Wai Avenue
Shanghai P66 Men	Shanghai Shi	B121, PLAZA66, NO. 1266 WEST NANJING ROAD, JING'AN DISTRICT

EMEA	City	Address
Dubai Mall	Dubai	Fashion avenue
Wien	Wien	Kohlmarkt 16
Saint-Moritz	St. Moritz	Via Serlas 30, St. Moritz
Genève	Genève	Rue du Rhône 80-82
Zurich	Zürich	Bahnhofstrasse 26
Gstaad	Gstaad	Promenade 28
Praha	Praha	Parizska 26
Frankfurt	Frankfurt	Goethestrasse, 11
München	München	Maximilianstrasse 21
Duesseldorf	Düsseldorf	K - Center, Koenigsallee 28/30
Hamburg	Hamburg	Neuer Wall, 46
Barcelona	Barcelona	Paseo de Gracia 89
Madrid	Madrid	Calle Ortega y Gasset 16
Puerto Banus	Puerto Banús	Calle Ribera 10
Paris Faubourg	Paris	12, Rue du Faubourg St. Honoré
Paris Montaigne	Paris	38, Avenue Montaigne
Cannes	Cannes	38, Boulevard de La Croisette
Saint-Tropez	St. Tropez	7, Rue Laugier
London Sloane Street	London	47-48 Sloane Street
London Bond Street	London	153 New Bond Street
Milano	Milano	Via Montenapoleone 27
Firenze	Firenze	Via Tornabuoni 34/36 R
Roma	Roma	Via dei Condotti 24
Porto Cervo	Porto Cervo	Via la Passeggiata 7
Capri	Capri	Via Camerelle, 51A, 53, 55
Forte Dei Marmi	Marmi	G. Carducci, 17

Portofino	Portofino	Piazza Martiri dell'Olivetta 9/10
Venezia	Venezia	San Marco Ascensione 1301
Montecarlo	Monte-Carlo	Allée François Blanc

<b>JAPAN</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Fukuoka Iwataya Ladies	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Fukuoka Iwataya Men	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Kobe Daimaru	Hyogo	40 Akashicho, Chyuo-ku Kobe-shi Daimaru Kobe 2F
Kyoto Takashimaya Nagoya	Kyoto	52, Nishiiru Shincho,Shijo-DoriKawaramachi, Shimogyo-ku
Matsuzakaya Osaka Daimaru Shinsaibashi	Aichi	Matsuzakaya Nagoya, 3-16-1 Sakae, Naka-ku, Nagoya-shi
Osaka Hankyu Umeda Ladies	Osaka	Daimaru Shinsaibashi, 1-7-1 Shinsaibashisuji, Chuo-ku, Osaka-sh
Osaka Hankyu Umeda Men	Osaka	5F 8-7 Kakuda-cho Kita-ku
Osaka Hilton Plaza	Osaka	Hankyu Umeda Mens, 7-10 Kakuda-cho, Kita-ku, Osaka-shi
Osaka Takashimaya	Osaka	Hilton Plaza East 1F, 8-16 Umeda 1-chome
Sapporo Mitsukoshi	Osaka	Takashimaya Osaka, 5-1-5 Nanba, Chuo-Ku, Osaka-shi
Tokyo Ginza Namiki Dori	Hokkaido	Mitsukoshi Sapporo, 3-8 Nishi, 1-jyo Minami, Chuo-ku, Sapporo-shi
Tokyo Isetan Shinjyuku Ladies	Tokyo	3-5-8 Ginza, Chuo-ku, Tokyo.
Tokyo Isetan Shinjyuku Men	Tokyo	Isetan Shinjyuku Ladies, Main building, Sinjyuku 3-14-1, Sinjyuku-ku
Tokyo Mitsukoshi Nihonbashi	Tokyo	Shinjuku 3-14-1, Shinjuku-ku
Tokyo Roppongi Hills	Tokyo	Mitsukoshi Nihonbashi, 1-4-1 Nihonbashi Muromachi, Chuo-ku
Tokyo Takashimaya Nihonbashi	Tokyo	Roppongi Hills, 6-12-2 Roppongi, Minato-ku
	Tokyo	Takashimaya Nihonbashi, 2-4-1 Nihonbashi, Chuo-ku

<b>SOUTH ASIA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Hong Kong Elements	Hong Kong	Shop 2010, Elements, 1 Austin Rd West, Tsim Sha Tsui, Kowloon
Hong Kong Harbour City	Hong Kong	Shop G213, Harbour City, Tsim Sha Tsui
Hong Kong IFC	Hong Kong	Shop 2046-47, IFC Mall, Central
Hong Kong Landmark	Hong Kong	Shop 103-4, Landmark Atrium
Hong Kong Lee Garden	Hong Kong	shop 3, G/F, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay
Hong Kong Pacific Place	Hong Kong	Shop 341, Pacific Place Mall, Admiralty
Macau Four Seasons	Macau	Shop 2805-06, Level 2, The Shoppes at Four Seasons, Cotai Strip, Macau
Macau Galaxy	Macau	G097, The Promenade, Galaxy MacauTM, Cotai
Macau One Central	Macau	Shop G6-G7, One Central Shopping Mall
Macau Wynn Peninsula	Macau	Wynn Mall, Rua Cidade de Sintra, NAPE
Singapore ION	Singapore	Unit Nos #02-18, ION Orchard, 2 orchard Turn

Singapore Marina Bay Sands	Singapore	2 BAYFRONT AVENUE #B1-79 THE SHOPPES AT MARINA BAY SANDS 1/F, Taichung Zhonggang Branch of SKM, located at No.301, Section 3, Taiwan Blvd., Xitun District
Taichung SKM	Taichung	
Taipei 101	Taipei	Shop L3.15, Taipei 101 Mall
Taipei Regent	Taipei	Regent Hotel, B1, Shop 110, Taipei
Taipei SKM	Taipei	1F., No.19, Songgao Rd., Xinyi Dist., Taipei City, Taiwan
Taipei Sogo	Taipei	No300, Section 3, Zhongxiao East Road, 2/F, Sogo Fuxing store, Da'an district

<b>SOUTH KOREA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Busan Lotte	Busan	Lotte Department Store Busan B1F, 772 Gaya-daero, Busanjin-gu
Busan Shinsegae Centum City	Busan	Shinsegae Department Store Centum City 2F, 35 Centumnam-daero, Haeundae-gu
Daegu Hyundai	Daegu	Hyundai Department Store Daegu 2F, 2077 Dalgubeoldae-ro, Jung-gu
Daegu Shinsegae	Daegu	Shinsegae Department Store Daegu 5F, 149 Dongbu-ro, Dong-gu
Seoul Chungdam	Seoul	448 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria	Seoul	Galleria Department Store EAST 2F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria Men	Seoul	Galleria Department Store EAST 4F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Coex	Seoul	Hyundai Department Store Trade Center 3F, 517 Teheran-ro, Gangnam-gu Hyundai Department Store Apgujeong Main 2F, 165 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Main	Seoul	
Seoul Hyundai Mokdong	Seoul	Hyundai Department Store Mokdong 3F, 257 Mokdong-ro, Yangcheon-gu
Seoul Lotte Avenuel Downtown	Seoul	Lotte Department Store Avenuel 3F, 73 Namdaemun-ro, Jung-gu
Seoul Lotte Avenuel World Tower	Seoul	Lotte Department Store Avenuel World Tower 1F, 300 Olympic-ro, Songpa-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Ladies	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 2F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Men	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 6F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Main	Seoul	Shinsegae Department Store Myeongdong Main 3F, 63 Sogong-ro, Jung-gu

<b>NORTH AMERICA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Aspen	ASPEN	316 South Galena Street Tel. 970 - 544 - 0502
Bal Harbour Shops	BAL HARBOUR	9700 Collins Avenue Tel. 305 - 867 - 1680
Beverly Hills	BEVERLY HILLS	455 North Rodeo Drive Tel. 310 - 860 - 0765
Boston	BOSTON	43 Newbury Street Tel. 617 - 236 - 4999
Holt Renfrew Calgary	CALGARY	510 8th Avenue SW, AB T2P 4H9 Tel. (403)269-7341 EXT
Chicago	CHICAGO	39 East Oak Street Tel. 312 - 664 - 6644
South Coast Plaza	COSTA MESA	3333 Bristol Street Tel. 714 - 432 - 1301
Highland Park Village	DALLAS	42 Highland Park Village Tel. 214 - 520 - 0951
The Shops At North Creek	DENVER	105 Fillmore Street Tel. 303 - 399 - 2303
East Hampton	EAST HAMPTON	45 Main Street, East Hampton Tel. (631) 527-2013
Royal Hawaiian Center	HONOLULU	2201 Kalakaua Avenue Tel. 808 - 921 - 2151
The Galleria	HOUSTON	5085 Westheimer Road, Suite #A2210 Tel. +1 713 888 0600
Mall Boulevard	KING OF PRUSSIA	350 Mall Boulevard, Suite 3003 Tel. 610.382.0157

The Forum Shops At Caesars	LAS VEGAS	3500 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 369 - 0497
The Esplanade At Encore	LAS VEGAS	3121 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 862 - 4234
Crystals At City Center	LAS VEGAS	3720 Las Vegas Blvd South, #223A Tel. 702 - 696 - 0033
Americana Manhasset	MANHASSET	2018 Northern Boulevard Tel. 516 - 869 - 9469
Manhattan	MANHATTAN	748 Madison Avenue Tel. 212 - 980 - 7961
Design District	MIAMI	151 NE 39th Street, Tel. 305 - 576 - 6589
Palm Beach	PALM BEACH	245 Worth Avenue Tel. 561 - 833 - 7016
San Francisco	SAN FRANCISCO	233 Geary Street Tel. 415 - 593 - 3303
The Mall At Short Hills	SHORT HILLS	1200 Morris Turnpike Tel. 973 - 912 - 9393
Vail	VAIL	288 Bridge Street Tel. 970 - 479 - 2383
Holt Renfrew Vancouver	VANCOUVER	737 Dunsmuir Street, BC V7Y 1E4 Tel. (604)681-3121 EXT 71640
Washington D.C.	WASHINGTON D.C.	949 H Street NW Tel. 202 - 682 4500

## 어떻게 수선 서비스를 받을 수 있습니까?

로로피아나 매장 및 사이트에서 구매한 제품을 가지고 매장으로 방문해 주시면 맞춤 수선 서비스의 이용이 가능합니다.

맞춤 수선 서비스는 구매 후 6 개월 이내의 제품에 무료로 제공됩니다. 매장 방문 시, 수선이 필요한 제품과 함께 영수증 원본을 지참하여 주십시오. 수선에 소요되는 시간은 수선 내용, 수선할 제품의 개수, 각 매장의 직원 상황 등에 따라 달라집니다.



## RUSSIAN

### Что такое Подгонка изделия по фигуре?

Услуги по Подгонке купленного Вами изделия предоставляют Вам возможность подогнать его по Вашей фигуре.

Например, если Вы желаете, чтобы Ваши брюки пришлись Вам впору и отлично сидели на Вас, мы можем подшить края Ваших брюк.

Другими разъяснительными примерами Подгонок можно считать подгонку талии по Вашей фигуре или укорачивание рукавов пиджака.

При этом для нас чрезвычайно важно, чтобы приобретенное Вами изделие сохранило свой оригинальный исходный дизайн. Модификация дизайна изделия (например, укорачивание рукавов до трех четвертей длины или изменение декольте) не может считаться Подгонкой.

Таким же точно образом мы будем рады предложить Вам персонализацию приобретенного Вами изделия, его переделку в соответствии с Вашими индивидуальными параметрами и специфическими требованиями и пожеланиями, а также его ремонт по мере необходимости, не смотря на то, что такие услуги не считаются Подгонкой.

Перечень Магазинов, в которые можно обратиться за Подгонкой по фигуре приобретенного Вами изделия:

CHINA	City	Address
Beijing China World	Beijing	Unit SL1016-1017, South of China World Mall, No.1, Jian Guo Men Wai Avenue
Shanghai P66 Men	Shanghai Shi	B121, PLAZA66, NO. 1266 WEST NANJING ROAD, JING'AN DISTRICT

EMEA	City	Address
Dubai Mall	Dubai	Fashion avenue
Wien	Wien	Kohlmarkt 16
Saint-Moritz	St. Moritz	Via Serlas 30, St. Moritz
Genève	Genève	Rue du Rhône 80-82
Zurich	Zürich	Bahnhofstrasse 26
Gstaad	Gstaad	Promenade 28
Praha	Praha	Parizska 26
Frankfurt	Frankfurt	Goethestrasse, 11
München	München	Maximilianstrasse 21
Duesseldorf	Düsseldorf	K - Center, Koenigsallee 28/30
Hamburg	Hamburg	Neuer Wall, 46
Barcelona	Barcelona	Paseo de Gracia 89
Madrid	Madrid	Calle Ortega y Gasset 16
Puerto Banus	Puerto Banús	Calle Ribera 10
Paris Faubourg	Paris	12, Rue du Faubourg St. Honoré
Paris Montaigne	Paris	38, Avenue Montaigne
Cannes	Cannes	38, Boulevard de La Croisette
Saint-Tropez	St. Tropez	7, Rue Laugier
London Sloane Street	London	47-48 Sloane Street
London Bond Street	London	153 New Bond Street
Milano	Milano	Via Montenapoleone 27
Montenapoleone	Milano	Via Montenapoleone 27
Firenze	Firenze	Via Tornabuoni 34/36 R
Roma	Roma	Via dei Condotti 24

Porto Cervo	Porto Cervo	Via la Passeggiata 7
Capri	Capri Forte Dei	Via Camerelle, 51A, 53, 55
Forte Dei Marmi	Marmi	G. Carducci, 17
Portofino	Portofino	Piazza Martiri dell'Olivetta 9/10
Venezia	Venezia	San Marco Ascensione 1301
Montecarlo	Monte-Carlo	Allée François Blanc

<b>JAPAN</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Fukuoka Iwataya Ladies	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Fukuoka Iwataya Men	Fukuoka-Shi	Iwataya Fukuoka, 2-5-35 Tenjin, Chuo-ku
Kobe Daimaru	Hyogo	40 Akashicho, Chyuo-ku Kobe-shi Daimaru Kobe 2F
Kyoto Takashimaya Nagoya	Kyoto	52, Nishiiru Shincho,Shijo-DoriKawaramachi, Shimogyo-ku
Matsuzakaya Osaka Daimaru	Aichi	Matsuzakaya Nagoya, 3-16-1 Sakae, Naka-ku, Nagoya-shi
Shinsaibashi Osaka Hankyu	Osaka	Daimaru Shinsaibashi, 1-7-1 Shinsaibashisuji, Chuo-ku, Osaka-sh
Umeda Ladies Osaka Hankyu	Osaka	5F 8-7 Kakuda-cho Kita-ku
Umeda Men Osaka Hilton Plaza	Osaka	Hankyu Umeda Mens, 7-10 Kakuda-cho, Kita-ku, Osaka-shi
Osaka Takashimaya	Osaka	Hilton Plaza East 1F, 8-16 Umeda 1-chome
Sapporo Mitsukoshi	Osaka	Takashimaya Osaka, 5-1-5 Nanba, Chuo-Ku, Osaka-shi
Tokyo Ginza Namiki Dori	Hokkaido	Mitsukoshi Sapporo, 3-8 Nishi, 1-jyo Minami, Chuo-ku, Sapporo-shi
Tokyo Isetan Shinjyuku Ladies	Tokyo	3-5-8 Ginza, Chuo-ku, Tokyo.
Tokyo Isetan Shinjyuku Men	Tokyo	Isetan Shinjyuku Ladies, Main building, Sinjyuku 3-14-1, Sinjyuku-ku
Tokyo Mitsukoshi Nihonbashi	Tokyo	Shinjuku 3-14-1, Shinjuku-ku
Tokyo Roppongi Hills	Tokyo	Mitsukoshi Nihonbashi, 1-4-1 Nihonbashi Muromachi, Chuo-ku
Tokyo Takashimaya Nihonbashi	Tokyo	Roppongi Hills, 6-12-2 Roppongi, Minato-ku
	Tokyo	Takashimaya Nihonbashi, 2-4-1 Nihonbashi, Chuo-ku

<b>SOUTH ASIA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Hong Kong Elements	Hong Kong	Shop 2010, Elements, 1 Austin Rd West, Tsim Sha Tsui, Kowloon
Hong Kong Harbour City	Hong Kong	Shop G213, Harbour City, Tsim Sha Tsui
Hong Kong IFC	Hong Kong	Shop 2046-47, IFC Mall, Central
Hong Kong Landmark	Hong Kong	Shop 103-4, Landmark Atrium
Hong Kong Lee Garden	Hong Kong	shop 3, G/F, 28 Yun Ping Road, Causeway Bay
Hong Kong Pacific Place	Hong Kong	Shop 341, Pacific Place Mall, Admiralty
Macau Four Seasons	Macau	Shop 2805-06, Level 2, The Shoppes at Four Seasons, Cotai Strip, Macau
Macau Galaxy	Macau	G097, The Promenade, Galaxy MacauTM, Cotai
Macau One Central	Macau	Shop G6-G7, One Central Shopping Mall

Macau Wynn Peninsula	Macau	Wynn Mall, Rua Cidade de Sintra, NAPE
Singapore ION	Singapore	Unit Nos #02-18, ION Orchard, 2 orchard Turn
Singapore Marina Bay Sands	Singapore	2 BAYFRONT AVENUE #B1-79 THE SHOPPES AT MARINA BAY SANDS
Taichung SKM	Taichung	1/F, Taichung Zhonggang Branch of SKM, located at No.301, Section 3, Taiwan Blvd., Xitun District
Taipei 101	Taipei	Shop L3.15, Taipei 101 Mall
Taipei Regent	Taipei	Regent Hotel, B1, Shop 110, Taipei
Taipei SKM	Taipei	1F., No.19, Songgao Rd., Xinyi Dist., Taipei City, Taiwan
Taipei Sogo	Taipei	No300, Section 3, Zhongxiao East Road, 2/F, Sogo Fuxing store, Da'an district

<b>SOUTH KOREA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Busan Lotte	Busan	Lotte Department Store Busan B1F, 772 Gaya-daero, Busanjin-gu
Busan Shinsegae Centum City	Busan	Shinsegae Department Store Centum City 2F, 35 Centumnam-daero, Haeundae-gu
Daegu Hyundai	Daegu	Hyundai Department Store Daegu 2F, 2077 Dalgubeoldae-ro, Jung-gu
Daegu Shinsegae	Daegu	Shinsegae Department Store Daegu 5F, 149 Dongbu-ro, Dong-gu
Seoul Chungdam	Seoul	448 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria	Seoul	Galleria Department Store EAST 2F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Galleria Men	Seoul	Galleria Department Store EAST 4F, 407 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Coex	Seoul	Hyundai Department Store Trade Center 3F, 517 Teheran-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Main	Seoul	Hyundai Department Store Apgujeong Main 2F, 165 Apgujeong-ro, Gangnam-gu
Seoul Hyundai Mokdong	Seoul	Hyundai Department Store Mokdong 3F, 257 Mokdong-ro, Yangcheon-gu
Seoul Lotte Avenuel Downtown	Seoul	Lotte Department Store Avenuel 3F, 73 Namdaemun-ro, Jung-gu
Seoul Lotte Avenuel World Tower	Seoul	Lotte Department Store Avenuel World Tower 1F, 300 Olympic-ro, Songpa-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Ladies	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 2F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Gangnam Men	Seoul	Shinsegae Department Store Gangnam 6F, 176 Sinbanpo-ro, Seocho-gu
Seoul Shinsegae Main	Seoul	Shinsegae Department Store Myeongdong Main 3F, 63 Sogong-ro, Jung-gu

<b>NORTH AMERICA</b>	<b>City</b>	<b>Address</b>
Aspen	ASPEN	316 South Galena Street Tel. 970 - 544 - 0502
Bal Harbour Shops	BAL HARBOUR	9700 Collins Avenue Tel. 305 - 867 - 1680
Beverly Hills	BEVERLY HILLS	455 North Rodeo Drive Tel. 310 - 860 - 0765
Boston	BOSTON	43 Newbury Street Tel. 617 - 236 - 4999
Holt Renfrew Calgary	CALGARY	510 8th Avenue SW, AB T2P 4H9 Tel. (403)269-7341 EXT
Chicago	CHICAGO	39 East Oak Street Tel. 312 - 664 - 6644
South Coast Plaza	COSTA MESA	3333 Bristol Street Tel. 714 - 432 - 1301
Highland Park Village	DALLAS	42 Highland Park Village Tel. 214 - 520 - 0951
The Shops At North Creek	DENVER	105 Fillmore Street Tel. 303 - 399 - 2303
East Hampton	EAST HAMPTON	45 Main Street, East Hampton Tel. (631) 527-2013
Royal Hawaiian Center	HONOLULU	2201 Kalakaua Avenue Tel. 808 - 921 - 2151
The Galleria	HOUSTON	5085 Westheimer Road, Suite #A2210 Tel. +1 713 888 0600

Mall Boulevard	KING OF PRUSSIA	350 Mall Boulevard, Suite 3003 Tel. 610.382.0157
The Forum Shops At Caesars	LAS VEGAS	3500 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 369 - 0497
The Esplanade At Encore	LAS VEGAS	3121 Las Vegas Blvd South Tel. 702 - 862 - 4234
Crystals At City Center	LAS VEGAS	3720 Las Vegas Blvd South, #223A Tel. 702 - 696 - 0033
Americana Manhasset	MANHASSET	2018 Northern Boulevard Tel. 516 - 869 - 9469
Manhattan	MANHATTAN	748 Madison Avenue Tel. 212 - 980 - 7961
Design District	MIAMI	151 NE 39th Street, Tel. 305 - 576 - 6589
Palm Beach	PALM BEACH	245 Worth Avenue Tel. 561 - 833 - 7016
San Francisco	SAN FRANCISCO	233 Geary Street Tel. 415 - 593 - 3303
The Mall At Short Hills	SHORT HILLS	1200 Morris Turnpike Tel. 973 - 912 - 9393
Vail	VAIL	288 Bridge Street Tel. 970 - 479 - 2383
Holt Renfrew Vancouver	VANCOUVER	737 Dunsmuir Street, BC V7Y 1E4 Tel. (604)681-3121 EXT 71640
Washington D.C.	WASHINGTON D.C.	949 H Street NW Tel. 202 - 682 4500

## Каким образом можно воспользоваться Услугами мелкой переделки изделий?

Любой товар, приобретенный Вами на нашем сайте или в нашем магазине, Вы можете принести в магазин Logo Piana. Мелкая переделка или подгонка изделий по Вашей фигуре предоставляется бесплатно в течение шести (6) месяцев с даты приобретения этих изделий. Любезно просим Вас предъявить нам при этом копию оригинала чека, а также само изделие, подлежащее подгонке или мелкой переделке. Сроки выполнения подгонок и мелких переделок зависят от характера запрашиваемых услуг, количества изделий, подлежащих переделке, а также от загруженности персонала в каждом конкретном магазине.